STEEL BALL RUN
VOL. 16
(Sales coups pour trois fois rien)
Hirohiko Araki

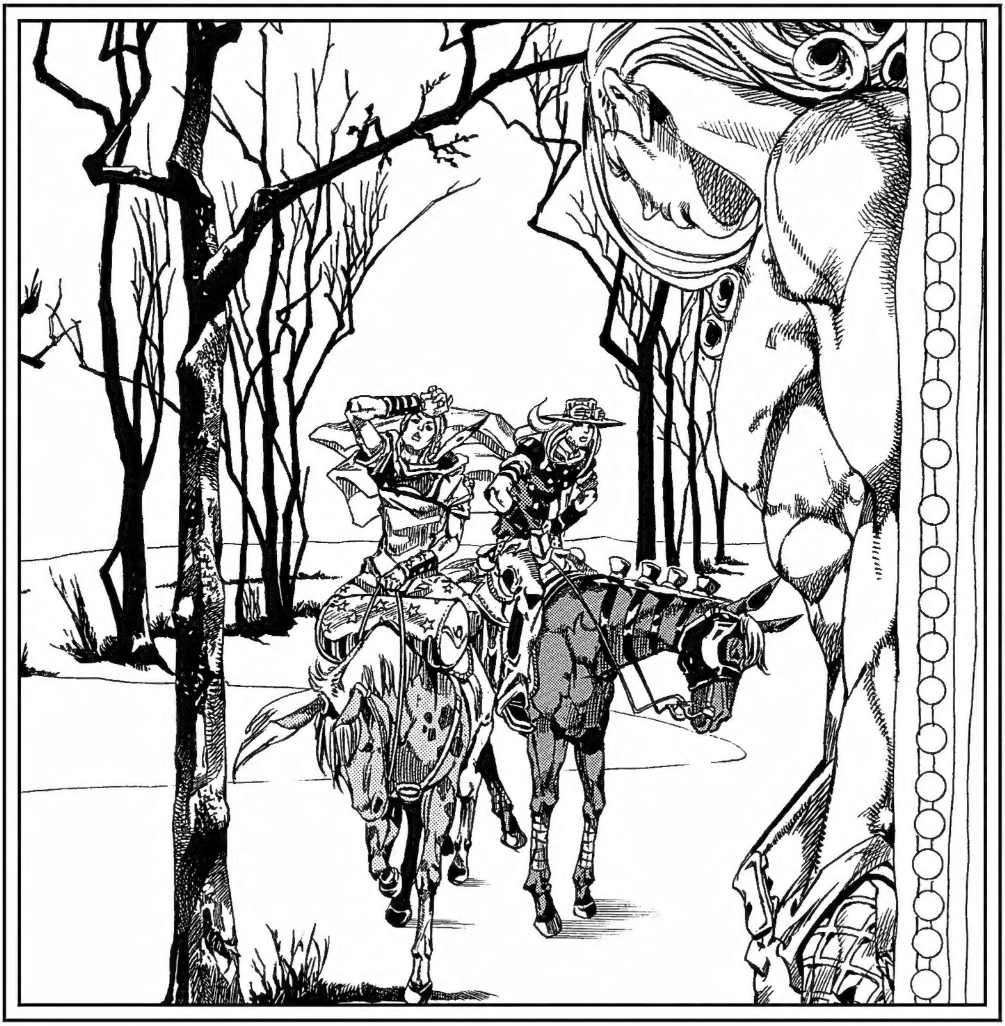
JOJO'S BIZARRE ADVENTURE Part7

DELCOURT/TONKAM

STEEL BALL RUN

SALES COUPS FAITS POUR TROIS FOIS RIEN

vol.16



ARAKI HIROHIKO

& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

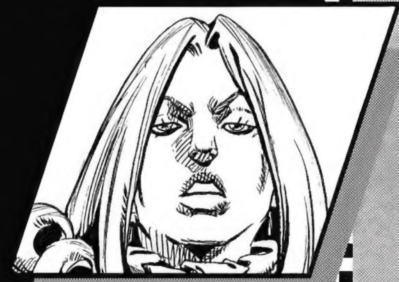
"STEEL BALL RUN" RACE

JAYRO ZEPPELI

BOURREAU À NEAPOLICE CONTRÔLANT D'ÉTRANGES SPHÈRES EN MÉTAL. IL PARTICIPE À LA COURSE POUR OBTENIR "L'AMNISTIE DU ROI", AFIN DE SAUVER MARCO ACCUSÉ À TORT DE HAUTE TRAHISON.

JOHNNY JOESTAR

ANCIEN JOCKEY DE GÉNIE, IL S'EST RETROUVÉ PARALYSÉ DES JAMBES SUITE À UNE RIXE. AYANT RETROUVÉ L'ESPOIR GRÂCE AUX BOULES EN FER DE JAYRO, IL S'EST INSCRIT À LA COURSE AFIN D'EN PERCER LES SECRETS.



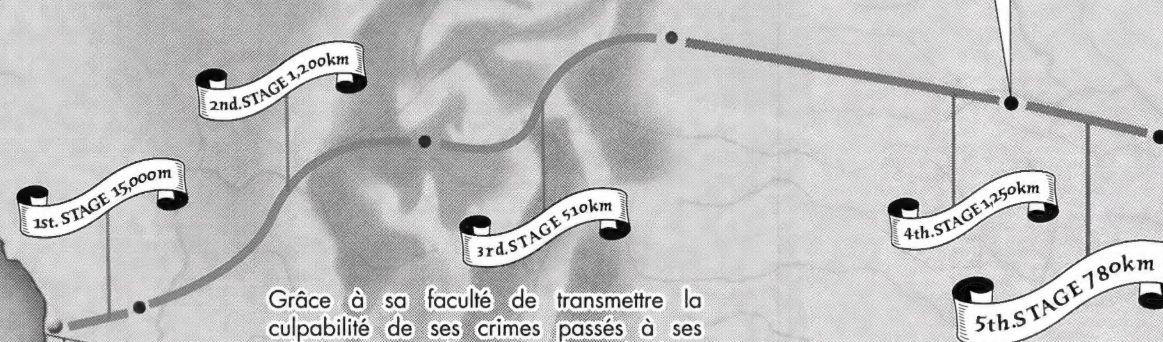
FUNNY VALENTINE

VINGT-TROISIÈME PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. IL SE SERT DE LA STEEL BALL RUN POUR RÉUNIR LES DIFFÉRENTS MORCEAUX D'UN CADAVRE. IL SOUPÇONNE JAYRO D'EN POSSÉDER UN ET LANCE DES TERRORISTES À SES TROUSSES. IL POSSÈDE TOUS LES MORCEAUX DU CADAVRE SAUF LES YEUX ET LA TÊTE.

Subissant une pénalité pour entrave à la course de Sandman, Jayro doit céder la première place de la première étape. Il ne décolère pas, mais pour être sûr de remporter la deuxième étape, il conclut un pacte avec Johnny Joestar ! En plein milieu du désert de l'Arizona, Jayro et Johnny ont subitement été attaqués par des terroristes. Ces derniers semblent convoiter le bras momifié d'un cadavre, qui a possédé le bras gauche de Johnny, alors qu'il se trouvait sur "la paume du diable", un lieu capable de révéler d'étranges pouvoirs. Ils découvrent alors que la Steel ball run est organisée avec la complicité du président des États-Unis, dans le but de rassembler les morceaux d'un cadavre, éparpillés sur le continent nord-américain. Grâce à ce mystérieux corps, Johnny acquiert un étrange pouvoir, "Tusk", capable de faire tourner ses ongles et de les projeter comme des balles. Il décide alors de rassembler les différentes parties de ce cadavre.

Vers la fin de la septième étape, à Gettysburg, Jayro et Johnny retrouvent Hot Pants, qui s'était pourtant retirée de la course. Ils la suivent, afin de récupérer les morceaux du cadavre qu'elle leur avait volés. Ils arrivent ainsi dans la planque d'Axel RO, missionné par le présidenth pour les supprimer !

New York incluse, la course compte neuf points de contrôle. C'est là que sont accordés les bonus de temps et qu'on établit et analyse le classement de la course. Chaque trajet entre deux points de contrôle est aussi appelé "étape". Le vainqueur d'une étape se voit octroyer une somme d'argent en récompense ainsi qu'un bonus de temps !



Grâce à sa faculté de transmettre la culpabilité de ses crimes passés à ses adversaires, Axel RO récupère le bras gauche, la colonne vertébrale, le cœur, les oreilles, sans oublier la cage thoracique ! Jayro et Johnny se retrouvent confrontés à leurs propres fantômes. C'est alors qu'un mystérieux homme apparaît derrière lui et lui prodigue des conseils. Johnny acquiert désormais une nouvelle faculté et parvient à renverser le cours de la bataille pour acculer Axel RO. C'est à ce moment précis que le président fait irruption et s'empare de tous les morceaux du cadavre !

La "Steel ball run" commence à San Diego Beach sur la côte pacifique du continent américain et consiste à rallier New York.Il s'agit donc ici de traverser le pays d'ouest en est.

C'est la première course de cette envergure dans l'histoire de l'humanité. La distance à parcourir est de 6 000 kilomètres et le vainqueur sera récompensé par le prix incroyable de 50 millions de dollars ! Des aventuriers venus du monde entier s'y sont inscrits, si bien que le nombre de concurrents s'élève à plus de 3 600 individus !

Le départ de la course a été donné le 25 septembre 1890 à 10h00 du matin !

HOT PANTS

UNE RELIGIEUSE QUI ESPÈRE EXPIER SON CRIME EN RÉUNISSANT LES MORCEAUX DU CADAVRE.

DIEGO BRANDO

OU "DIO". ISSU DU PROLÉTARIAT ANGLAIS, SES TALENTS DE JOCKEY LUI ONT PERMIS DE GRAVIR LES ÉCHELONS DE LA HAUTE SOCIÉTÉ BRITANNIQUE. IL POSSÈDE "L'ŒIL GAUCHE" DU CADAVRE.

LUCY STEEL

ELLE EST LE SOUTIEN INDISPENSABLE À STEEL ET LE DORLOTE COMME UN ENFANT. N'A-T-ELLE VRAIMENT QUE QUATORZE ANS ? ELLE POSSÈDE L'ŒIL DROIT DU CADAVRE.

STEPHEN STEEL

ORGANISATEUR D'ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS FORT DE QUARANTE ANS D'EXPÉRIENCE, IL EST À L'ORIGINE DE LA COURSE.

STEEL BALL RUN

vol.16

SOMMAIRE

SALES COUPS POUR TROIS FOIS RIEN

#60
Both Sides Now 1 07

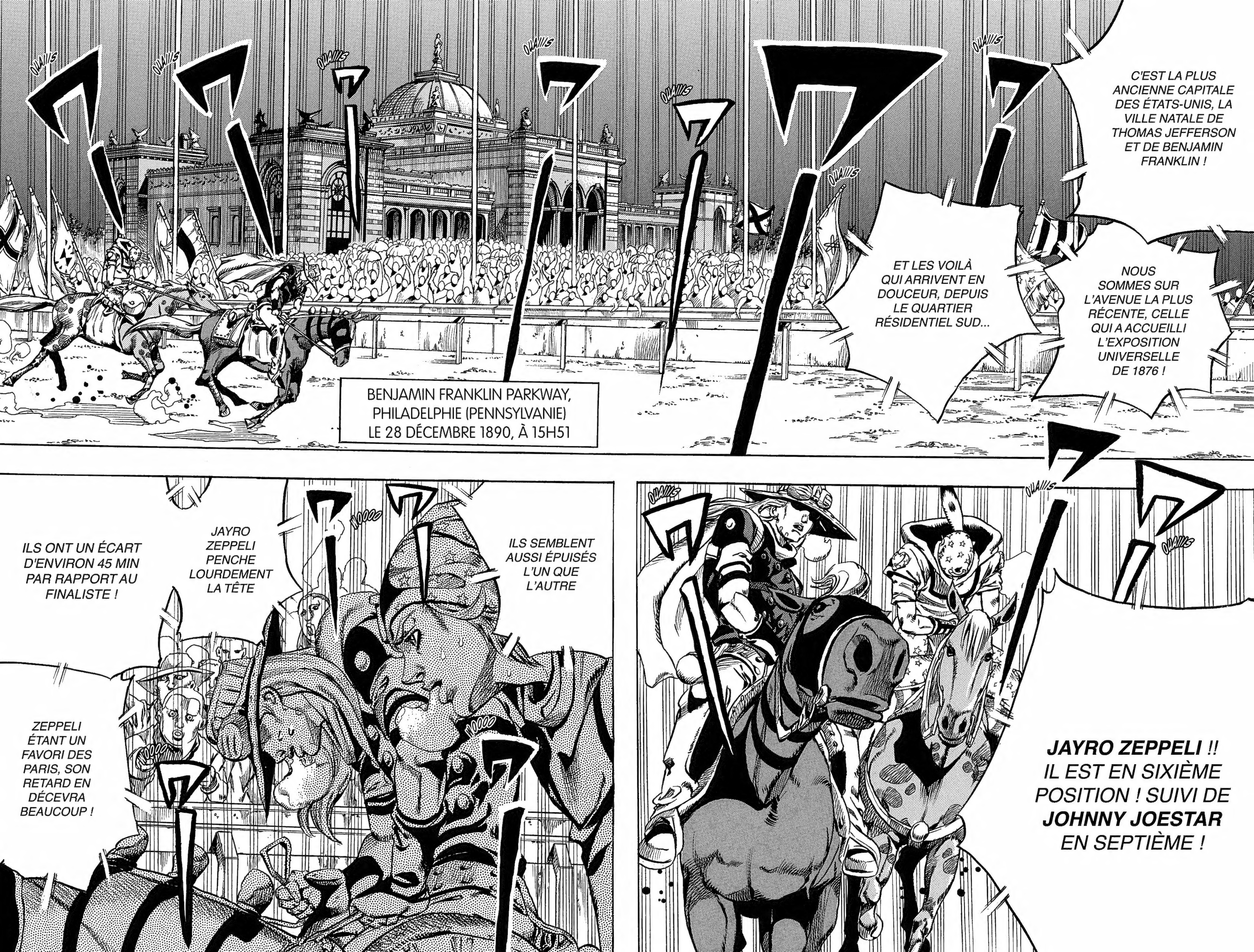
#61
Both Sides Now 2 61

#62
Sales coups pour trois fois rien 123

#63
Sept jours par une semaine 185

#60
BOTH SIDES NOW ①

バカラッ
CATACLOP
バカラッ
パカラッ
CATACLOP
CATACLOP
パカラッ
CATACLOP


C'EST LA PLUS ANCIENNE CAPITALE DES ÉTATS-UNIS, LA VILLE NATALE DE THOMAS JEFFERSON ET DE BENJAMIN FRANKLIN !
NOUS SOMMES SUR L'AVENUE LA PLUS RÉCENTE, CELLE QUI A ACCUEILLI L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1876 !
ET LES VOILÀ QUI ARRIVENT EN DOUCEUR, DEPUIS LE QUARTIER RÉSIDENTIEL SUD...
BENJAMIN FRANKLIN PARKWAY, PHILADELPHIE (PENNSYLVANIE) LE 28 DÉCEMBRE 1890, À 15H51
JAYRO ZEPPELI !! IL EST EN SIXIÈME POSITION ! SUIVI DE JOHNNY JOESTAR EN SEPTIÈME !
ILS SEMBLENT AUSSI ÉPUISÉS L'UN QUE L'AUTRE
JAYRO ZEPPELI PENCHE LOURDEMENT LA TÊTE
ILS ONT UN ÉCART D'ENVIRON 45 MIN PAR RAPPORT AU FINALISTE !
ZEPPELI ÉTANT UN FAVORI DES PARIS, SON RETARD EN DÉCEVRA BEAUCOUP !

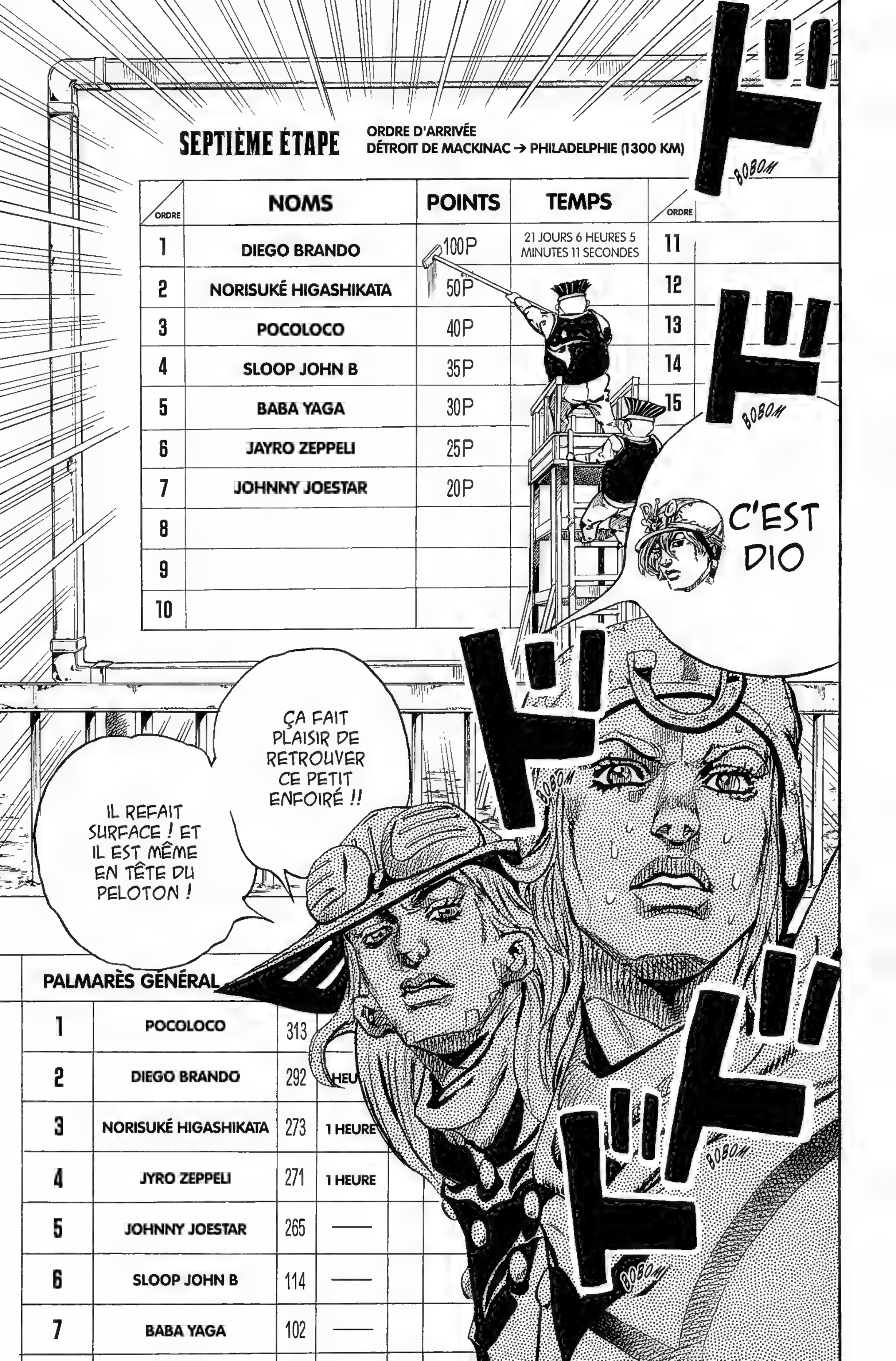
OUAIIS
NOUS N'AVONS PLUS AUCUN **INDICE**
TOUS LES MORCEAUX DU CADAVRE NOUS ONT ÉTÉ VOLÉS... LA **COLONNE VERTÉBRALE**... LA **PARTIE INFÉRIEURE DU CORPS**... TOUT...
...
MÊME SI LA **TÊTE** SE TROUVE QUELQUE PART, SUR LE RESTE DU PARCOURS, NOUS N'AVONS AUCUN MOYEN DE LA LOCA-LISER
QU'EST-CE QU'ON FAIT, JAYRO ?
ON VA MANQUER DE TEMPS...
QUE DOIS-JE FAIRE ?!

...
SWAP
ARGH
BAM
BAM

?!
ARGH
FLIP
FLIP
?!
BAM
PAF
SWIP

BLUP
HMMFF
SWOP
SWOP
SWOP
SWOP
SWOP
SANS PARLER DU PRÉSIDENT QUI N'AURA PLUS AUCUN SCRUPULE POUR NOUS ÉLIMINER, PUREMENT ET SIMPLEMENT...
PARCE QUE S'IL NOUS A LAISSÉ CHEVAUCHER AUSSI LONGTEMPS, C'ÉTAIT POUR NOUS LAISSER RÉUNIR LES MORCEAUX DU CADAVRE

...
ÉCOUTE, JOHNNY...
ON EST EN VIE ET ON EST ARRIVÉS AU BUT
ESTIMONS-NOUS DÉJÀ HEUREUX POUR ÇA
LE PRÉSIDENT N'A PAS PU NOUS TUER, À GETTYSBURG... IL N'A MÊME PAS PU T'INFLIGER LA MOINDRE BLESSURE
DONC ESTIME-TOI CHANCEUX, FINALEMENT. ON EST PAS ENCORE FICHUS
REGARDE
QUAND JE TE PARLE DE COUP DE CHANCE... MATE UN PEU L'ORDRE D'ARRIVÉE DE LA COURSE
ORDRE
NOMS
1
DIEGO BRANDO
2
NORISUKÉ HIGASHIKATA


SEPTIÈME ÉTAPE
ORDRE D'ARRIVÉE
DÉTROIT DE MACKINAC → PHILADELPHIE (1300 KM)
ORDRE
NOMS
POINTS
TEMPS
ORDRE
1 DIEGO BRANDO 100P 21 JOURS 6 HEURES 5 MINUTES 11 SECONDES
2 NORISUKÉ HIGASHIKATA 50P
3 POCOLOCO 40P
4 SLOOP JOHN B 35P
5 BABA YAGA 30P
6 JAYRO ZEPPELI 25P
7 JOHNNY JOESTAR 20P
8
9
10
11
12
13
14
15
ドド
BOBOM
ドド
BOBOM
C'EST DIO
ドド
BOBOM
ÇA FAIT PLAISIR DE RETROUVER CE PETIT ENFOIRÉ !!
IL REFAIT SURFACE ! ET IL EST MÊME EN TÊTE DU PELOTON !
PALMARÈS GÉNÉRAL
1 POCOLOCO 313
2 DIEGO BRANDO 292 HEU
3 NORISUKÉ HIGASHIKATA 273 1 HEURE
4 JYRO ZEPPELI 271 1 HEURE
5 JOHNNY JOESTAR 265 ——
6 SLOOP JOHN B 114 ——
7 BABA YAGA 102 ——
ドドドド
BOBOM
BOBOM

BOTH SIDES NOW

DURÉE PRÉVUE : 2 JOURS
(LA COURSE ENCHAÎNE SUR LA NEUVIÈME ÉTAPE DE NEW-YORK CITY)
52 PARTICIPANTS

8E ÉTAPE

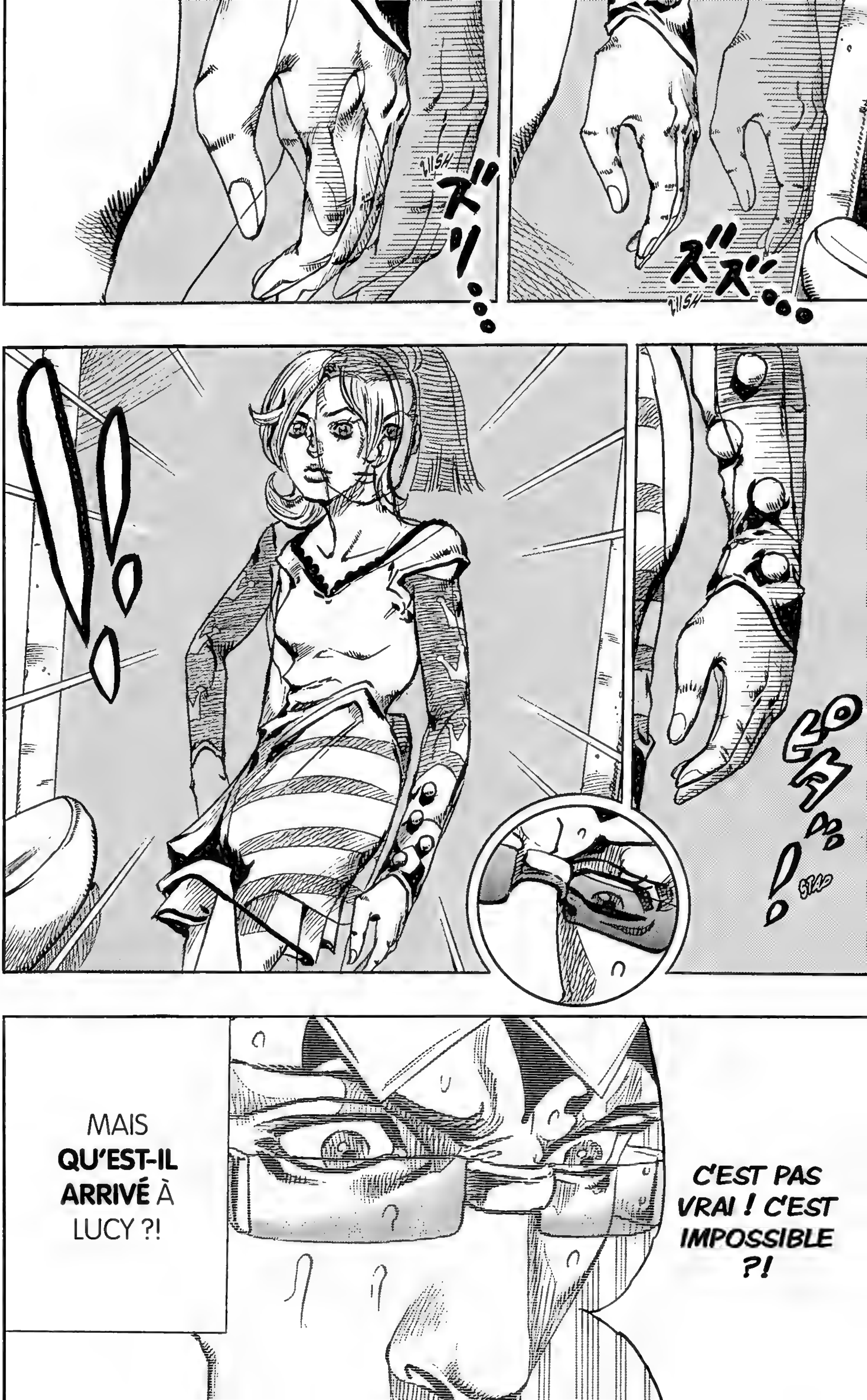
PHILADELPHIE (ÉTAT DE PENNSYLVANIE) → NEW JERSEY (ÉTAT DU NEW JERSEY)
DISTANCE : ENVIRON 140 KM

HUU...
HUU...
HUM...
HUU...
C'ÉTAIT LUCY...
ET POURTANT, CE N'ÉTAIT PAS LA VÉRITABLE LUCY... J'EN SUIS SÛR ET CERTAIN...
JE SAIS QU'ELLE EST CONSIDÉRÉE COMME MORTE ET ENTERRÉE MAIS C'EST UNE AUTRE FEMME... JE LE SAIS... UN DANGER LA MENACE...
J'AI BEAU VÉRIFIER, C'ÉTAIT BIEN ELLE
DANS CE CAS-LÀ... QUI EST DÉCÉDÉ ? ET OÙ EST MA LUCY ?

EST-CE QUE C'EST DE MA FAUTE ?
JE NE PEUX EN PARLER À PERSONNE
LA STEEL BALL RUN IMPLIQUE DÉJÀ...
LE PRÉSIDENT ET DES INDIVIDUS APPELÉS **MANIEURS DE STAND**
PEUT-ÊTRE EXISTE-T-IL UN **STAND** CAPABLE D'IMITER SON **VISAGE** ET SON **APPARENCE**…
MAIS...
POURQUOI S'EN PRENDRE À **MA FEMME** ET PAS À MOI ?! LUCY N'EST AU COURANT DE RIEN. C'EST UNE FILLE SANS HISTOIRE QUI NE S'INTÉRESSE NI À LA POLITIQUE NI À LA COURSE
ALORS QUOI ? À QUEL NIVEAU SERAIT-ELLE IMPLIQUÉE ? OH MON DIEU, JE VOUS EN PRIE… FAITES QU'ELLE SOIT SAINE ET SAUVE...
PHILADELPHIA

…
PHILADELPHIA
QU'EST-CE QUE TU AS ? TES SOUCIS AVEC LA COURSE T'EMPÊCHENT DE DORMIR ?
TU FAISAIS UN CAUCHE-MAR...
DANS L'ARMÉE, VOUS APPRENEZ À **LIRE SUR LES LÈVRES** COMME J'AI APPRIS À CUISINER ?
BOBOM
…
UNE FOIS SORTIE DE LA BIBLIOTHÈQUE, J'IRAI ME PROME-NER UN PEU
BOBOM

SI JE NE ME TROMPE PAS... LA DERNIÈRE PERSONNE A L'AVOIR VUE, À CHICAGO...
C'ÉTAIT LA PREMIÈRE DAME
BOBOM
BOBOM
BOBOM
ET LUCY A ÉTÉ RE-TROU-VÉE NOYÉE JUSTE APRÈS
FLAP
SCRATCH
SCRATCH
PHILADELPHIA



ズズ…
ズリ…
ピタッ！
C'EST PAS VRAI ! C'EST IMPOSSIBLE ?!
MAIS QU'EST-IL ARRIVÉ À LUCY ?!

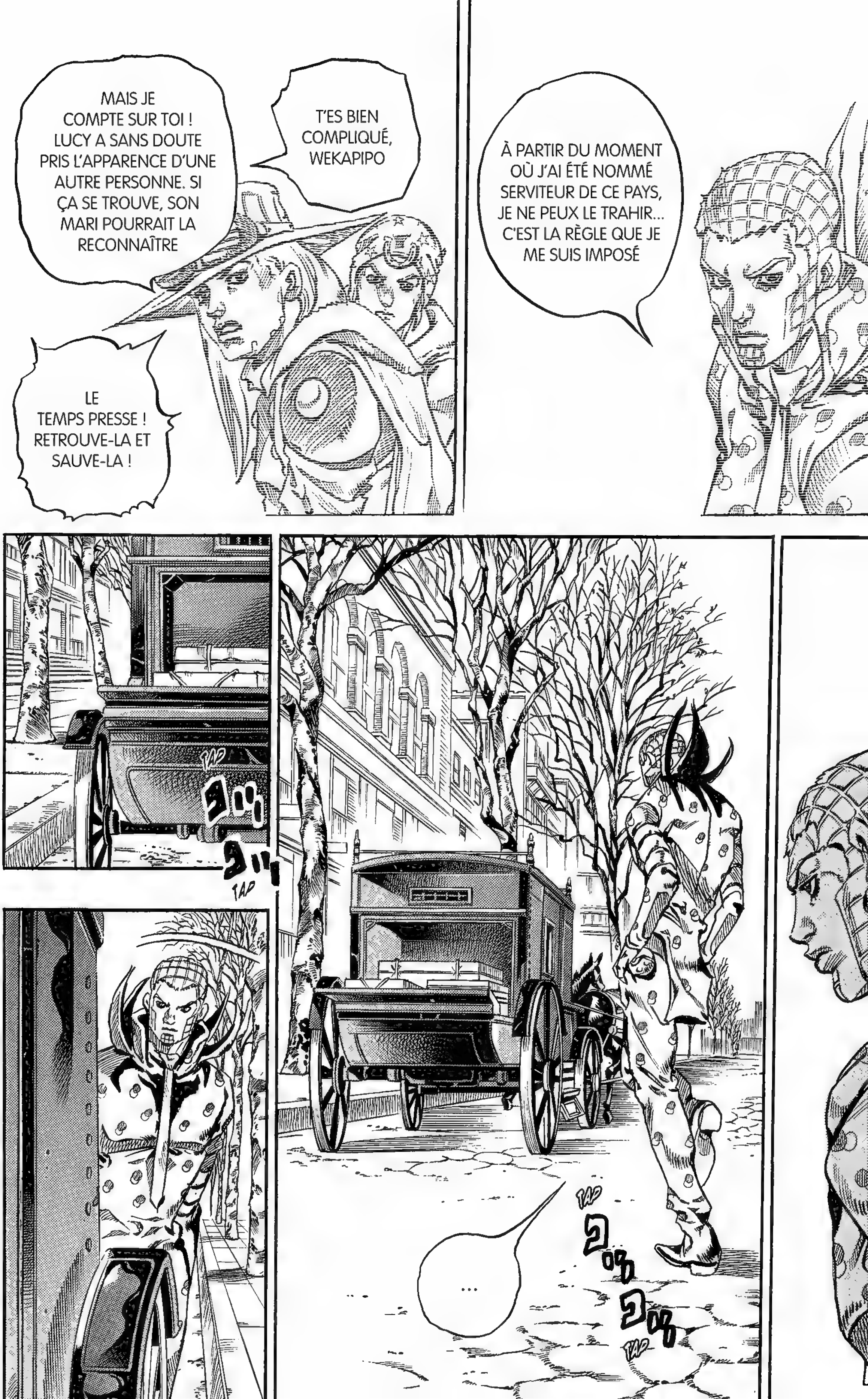
M'SIEUR...
J'PEUX VOUS EMBÊTER UN INS-TANT ?
VOUS POUVEZ ME TENIR ÇA, S'IL VOUS PLAÎT ? SNIRF
...
SNIRF
SNIRF

BON SANG, SI SEULEMENT J'AVAIS UN AVION...
ÇA AURAIT ÉTÉ PLUS PRATIQUE
J'AURAIS PU ÊTRE SOIGNÉ BEAUCOUP PLUS TÔT...
AU LIEU DE RESTER COINCÉ PLUS DE DEUX SEMAINES DANS CETTE FOUTUE NEIGE QUI TRANSFORME MÊME LA MERDE EN SORBET
DU COUP, J'AI DES SÉQUELLES : D'ABORD CETTE MIGRAINE ET PUIS MON NEZ QUI COULE COMME UNE FONTAINE. EN PLUS JE BAVE NON-STOP
OUPS
SI JE PEUX ME PERMETTRE... TENEZ LA RÈGLE HORIZON-TALEMENT, VOUS VOULEZ BIEN ? VOILÀ... ÇA M'AIDERA À MIEUX VOIR LA PERSPECTIVE

QUI ES-TU ?
ET QU'EST-CE QUE TU ME VEUX ?
...
CE QUE JE VEUX ?!
RIEN DE SPÉCIAL, HEIN. D'AUTANT PLUS QUE...
SNIRF
TOC
TOC
TU NE NOUS SERS PLUS À RIEN
DEUX CENTIMÈTRE À GAUCHE
PAR ICI...

GRISH
GRISH
GRISH
?!
?
GRISH
GRISH
GRISH
GRISH
GRISH
GRISH
GRISH
GRISH

...
JAYRO... J'AI UNE MAUVAISE NOUVELLE À T'ANNONCER
MADAME STEEL EST MORTE DANS UN ACCIDENT ET A ÉTÉ RETROUVÉE DANS LE FLEUVE DE CHICAGO
J'AI PU VÉRIFIER LE CORPS QU'ILS ONT ENTERRÉ... JE N'AI PAS EU LE TEMPS DE LA PROTÉGER
TU T'ES RASÉ ?
CINQ JOURS PLUS TÔT, LE 23 DÉCEMBRE
NON... C'EST L'ŒUVRE DE HOT PANTS. ELLE A CE POUVOIR
RENSEIGNE-TOI MIEUX. HOT PANTS NE PARLERA JAMAIS DE LUCY À PERSONNE. MAIS JE SUIS PRÊT À PARIER QU'ELLE EST TOUTE PROCHE DU PRÉSIDENT
QUELQUE CHOSE SE TRAME DERRIÈRE TOUT ÇA
D'ACCORD...
EN TOUT CAS, SACHE QUE JE NE TUERAI PAS LE PRÉSIDENT... JE FERAI TOUT CE QUI EST EN MON POUVOIR POUR PROTÉGER MADAME STEEL MAIS JE NE M'ATTAQUERAI JAMAIS À CE PAYS. ET JE NE COLLECTERAI PAS NON PLUS LES MORCEAUX DU CADAVRE



À PARTIR DU MOMENT OÙ J'AI ÉTÉ NOMMÉ SERVITEUR DE CE PAYS, JE NE PEUX LE TRAHIR... C'EST LA RÈGLE QUE JE ME SUIS IMPOSÉ
T'ES BIEN COMPLIQUÉ, WEKAPIPO
MAIS JE COMPTE SUR TOI ! LUCY A SANS DOUTE PRIS L'APPARENCE D'UNE AUTRE PERSONNE. SI ÇA SE TROUVE, SON MARI POURRAIT LA RECONNAÎTRE
LE TEMPS PRESSE ! RETROUVE-LA ET SAUVE-LA !
TAP
TAP
...
TAP
TAP

MONSIEUR ?
...
MISTER STEEL ?

...
ドドドド
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
ドドドド
BOBOM
BOBOM
BOBOM
MON DIEU...
QU'EST-CE QUE...
ドド
BOBOM

ドド
BOBOM
ドド
BOBOM
BRR
BRRR
ドド
!!

HUU !
SPLURT
AAARGH !
PURÉE !!
TCHOC

'TAIN !
AÏE, AÏE...
STAP
...
?!
...
COMMENT...
NON. C'EST PAS VRAI ?!
J'AI LA BERLUE OU QUOI ?!
CE TYPE...

PEUH !
TE VOILÀ ENFIN, WEKAPIPO ! J'ÉTAIS SÛR DE TE RETROUVER EN GARDANT UN ŒIL SUR STEEL...
J'AI FAIT EXPRÈS D'ÉVITER TES POINTS VITAUX !
UNE PREUVE DE RESPECT POUR MON AÎNÉ, EN QUELQUE SORTE… JE NE TE TUERAI PAS AVANT DE T'AVOIR ARRACHÉ LES QUATRE MEMBRES !
JE PRENDRAI TOUT MON TEMPS... JE COMMENCERAI PAR TE PLONGER DANS L'ENFER LE PLUS NOIR QUI EXISTE... AVANT DE TE TUER LENTEMENT...
QU'EN PENSES-TU, MON CHER « AÎNÉ » ?
FRISH
GLISH
GLISH
ZIELITE

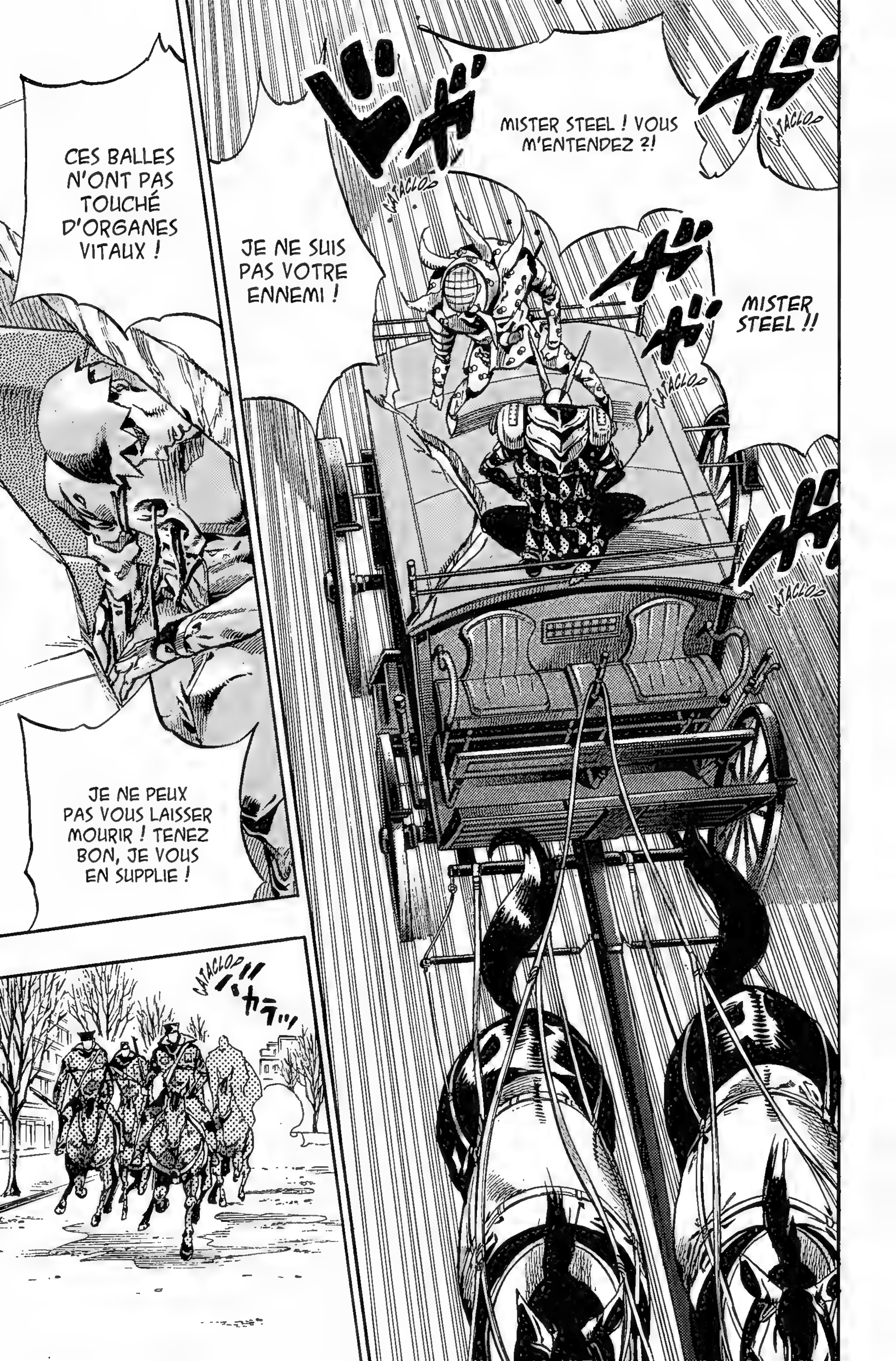
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
TCHOC
TCHOC
TCHOC
TCHOC
SCRISH
SCRISH
SCRISH

HIIII
HII
DAM
バキン
STAP
ダッ
DAM
バキン
ザシッ
BLAM
ドスッ
TCHOC
CLIC

…
ドシュ
SPLAF

TCHAC
...
MAGENT ?!
MAIS QU'EST-CE QU'IL FAIT LÀ ?
IL A DONC SURVÉCU AU DÉTROIT DES GLACES ?
QUOI QU'IL EN SOIT, DE PAR LA NATURE DE SON **STAND**, JE NE POURRAI LE TUER QU'AU MOMENT OÙ IL ÔTERA SA PROTECTION
MAIS QUE PEUT-IL BIEN FAIRE ICI ? POURQUOI UN SOUS-FIFRE COMME LUI S'EN PREND DIRECTEMENT À MISTER STEEL ?

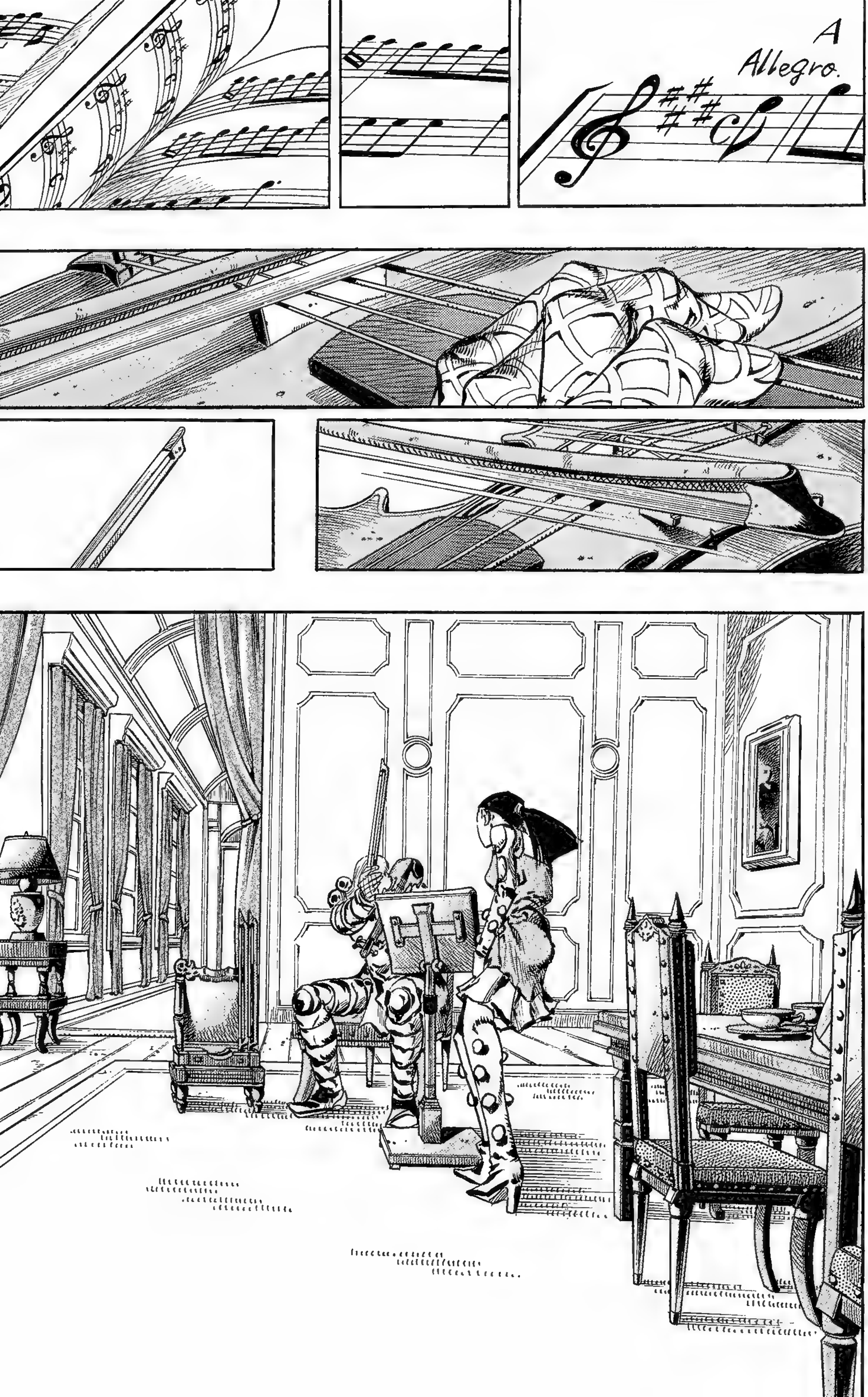
QU'IL NOUS A ENTENDUS DISCUTER DANS LE DÉTROIT, JAYRO ET MOI ? IL EST VENU ICI POUR L'APPÂT DU GAIN ET POUR SE VENGER !
OUI, IL RECHERCHE LUCY STEEL ! ÇA VEUT DIRE...
À MOINS QUE..
?!
...


CATACLOP
MISTER STEEL ! VOUS M'ENTENDEZ ?!
CATACLOP
MISTER STEEL !!
CATACLOP
CATACLOP
JE NE SUIS PAS VOTRE ENNEMI !
CES BALLES N'ONT PAS TOUCHÉ D'ORGANES VITAUX !
JE NE PEUX PAS VOUS LAISSER MOURIR ! TENEZ BON, JE VOUS EN SUPPLIE !
CATACLOP !!

HÉ, TOI ! QUE FAIS-TU AU DESSUS DE LA VOITURE DE MISTER STEEL ?!
IMMOBILISE-LA SUR LE CHAMP !
VOUS PÉNÉTREZ DANS LA ZONE DE DÉFENSE PRIORITAIRE DE LA RÉSIDENCE GOUVERNEMENTALE ! ARRÊTE LES CHEVAUX SINON NOUS DEVRONS T'ABATTRE !
ドドド
DODOM
...
ドドド

UN PEU PLUS LOIN SE TROUVE LE **SQUARE DE L'INDÉPENDANCE DE PHILADELPHIE**
C'EST DANS CETTE MAIRIE QUE RÉSIDE ACTUELLEMENT LE PRÉSIDENT VALENTINE !
JE DOIS SUPPRIMER MAGENT TOUT DE SUITE
IL CONNAÎT LA NOUVELLE IDENTITÉ DE LUCY STEEL
LUCY EST ACTUELLEMENT LA **PREMIÈRE DAME**
HÉ ! PLUS UN GESTE !!

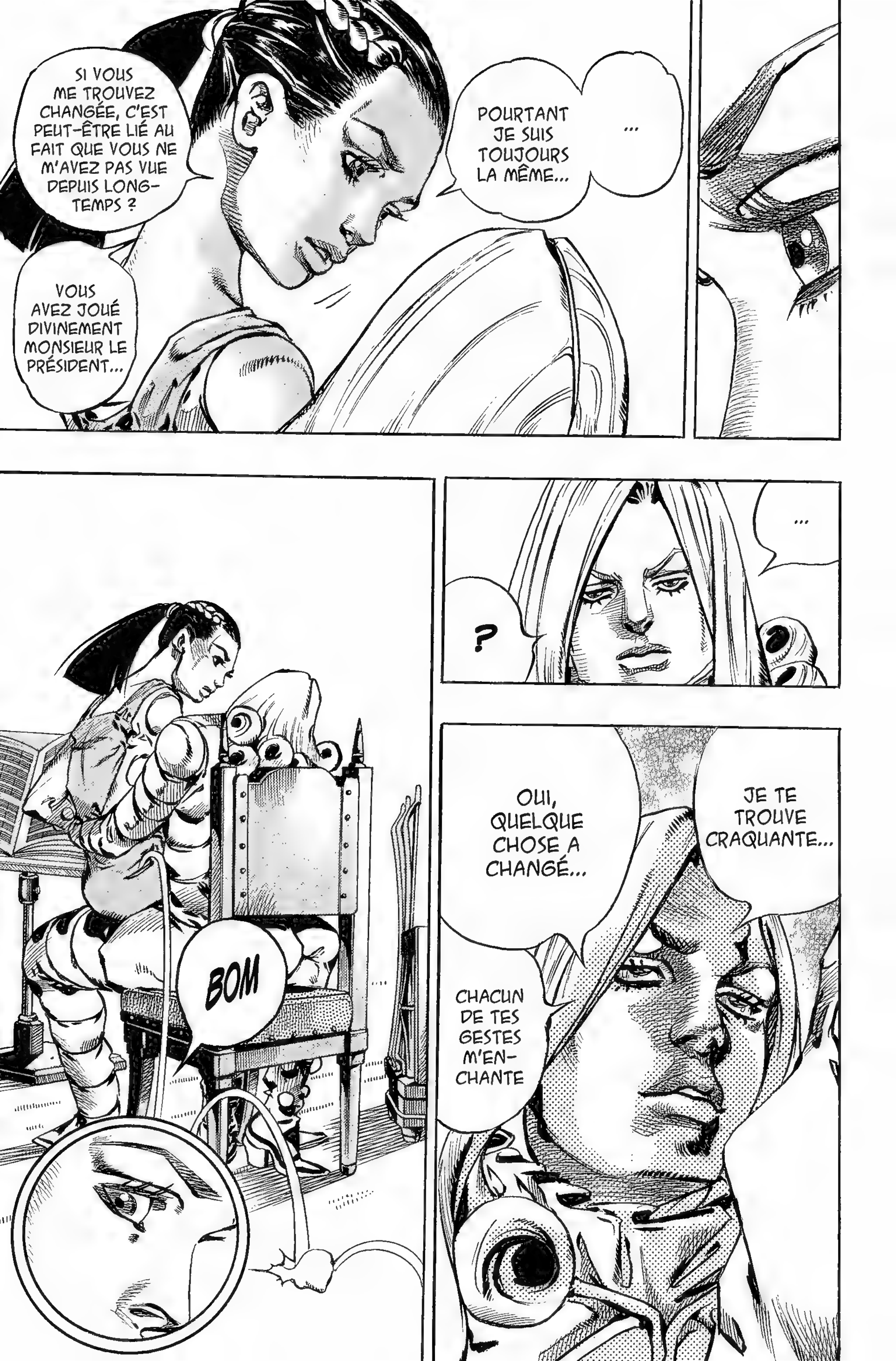
?!
LE 28 DÉCEMBRE, À 14H45
UNE HEURE AVANT QUE JAYRO ZEPPELI ET JOHNNY JOESTAR N'AIENT FRANCHI LA LIGNE D'ARRIVÉE
DISPA-RITION DU CÔTÉ GAUCHE


A
Allegro.

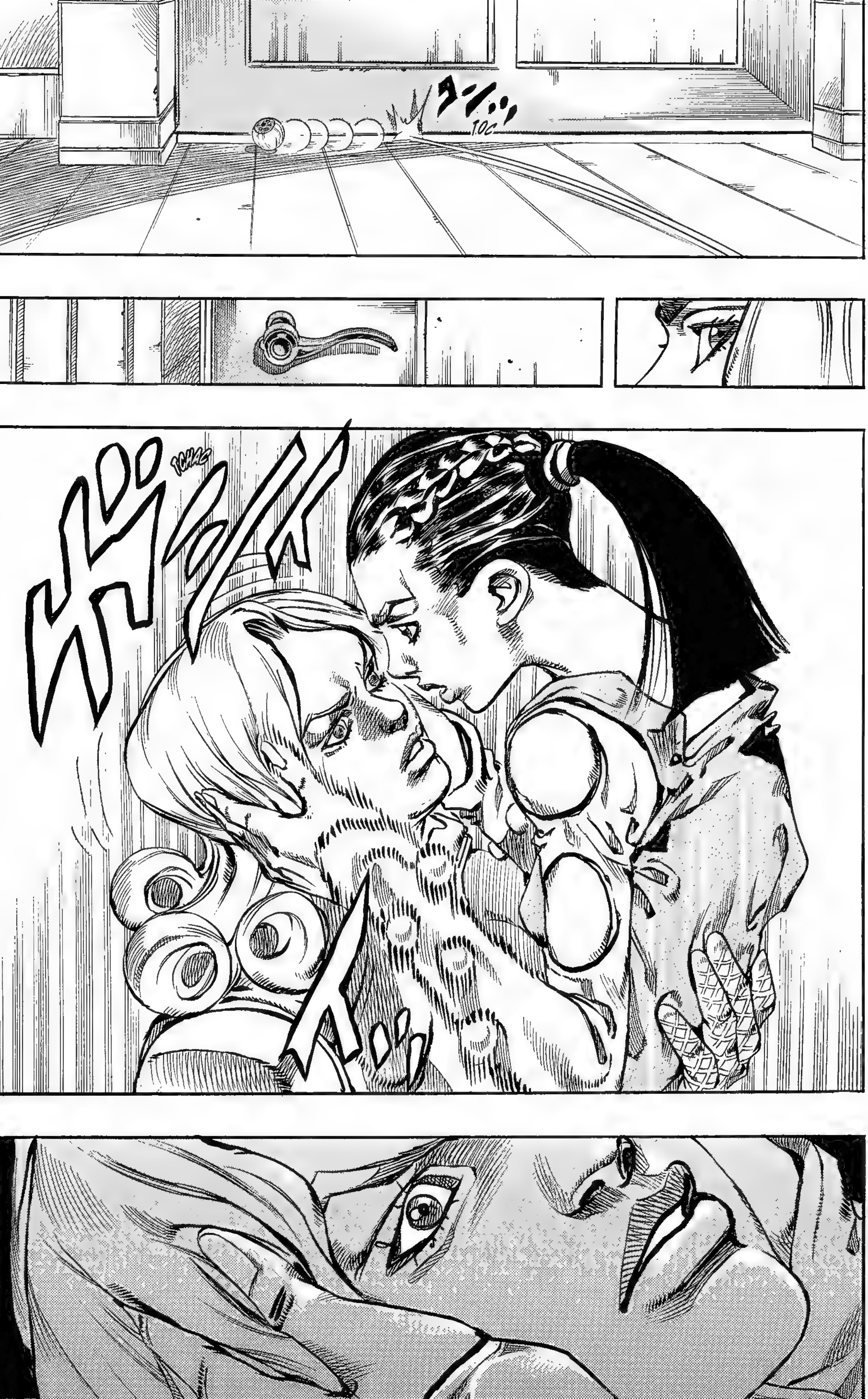
TONG
ÇA ME FAIT PLAISIR DE TE REVOIR...
DEPUIS CHICAGO, NOUS N'AVONS PLUS EU LE TEMPS DE PRENDRE LE THÉ ENSEMBLE...
OU DE JOUER DE LA MUSIQUE TRANQUIL-LEMENT

LE RIDEAU S'APPRÊTE À TOMBER SUR LA STEEL BALL RUN ET LA CHARGE DE TRAVAIL QU'ELLE IMPLIQUE
GRIP
!
MAIS CHEZ TOI...
QUELQUE CHOSE CLOCHE
TU N'ES PAS **COMME D'HABITUDE,** AUJOURD'HUI

TA FAÇON DE TOURNER LA PARTITION EST MERVEILLEUSE
BIEN MEILLEURE QU'AVANT
TU CALES TA RESPIRATION SUR MA MUSIQUE...
TOUT EN DÉLICATESSE ET EN FINESSE
SWIP
CETTE **MAIN** SUR MON CORPS... SI JAMAIS ELLE REMONTE ENCORE...
MÊME SI C'EST LE PRÉSIDENT... S'IL ESSAIE DE M'EMBRASSER...
JE ME SUICIDERAI EN ME MORDANT LA LANGUE
JE SUIS PRÊTE À MOURIR, PEU IMPORTE S'IL DÉCOUVRE QUI JE SUIS
SWIP


VOUS AVEZ JOUÉ DIVINEMENT MONSIEUR LE PRÉSIDENT...
SI VOUS ME TROUVEZ CHANGÉE, C'EST PEUT-ÊTRE LIÉ AU FAIT QUE VOUS NE M'AVEZ PAS VUE DEPUIS LONG-TEMPS ?
POURTANT JE SUIS TOUJOURS LA MÊME...
...
...
?
OUI, QUELQUE CHOSE A CHANGÉ...
JE TE TROUVE CRAQUANTE...
CHACUN DE TES GESTES M'EN-CHANTE
BOM

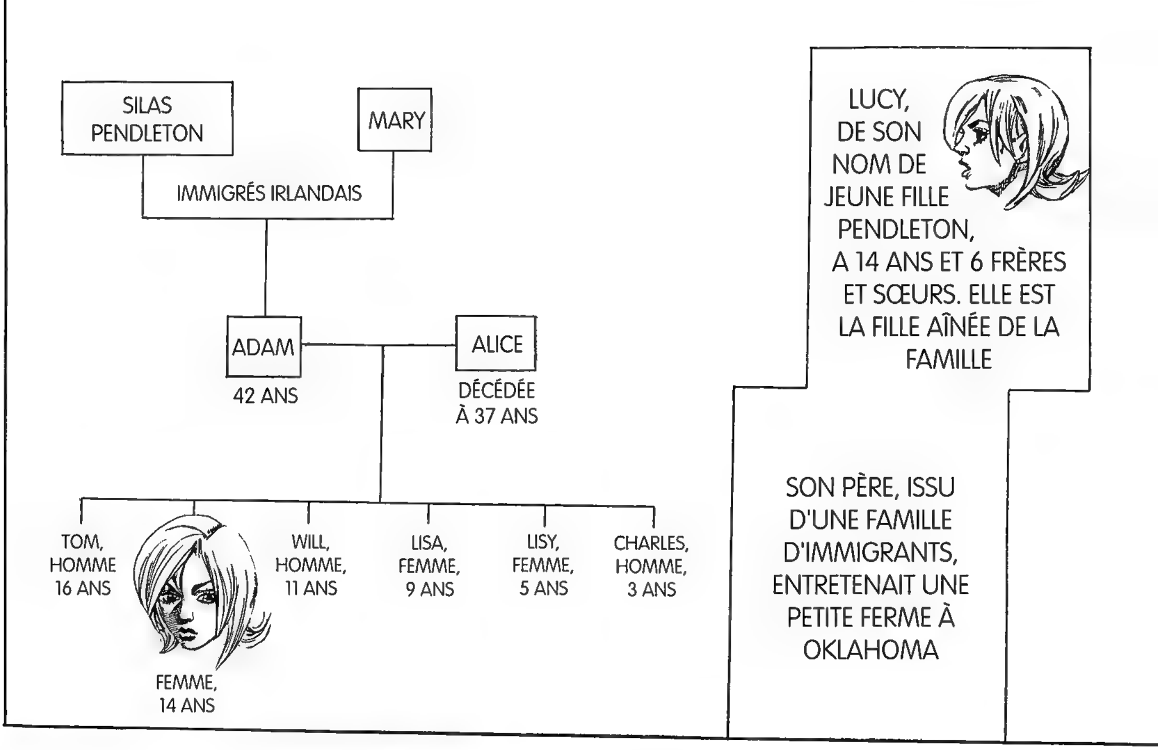
ゴロ
ROLL
ゴロ
ROLL
ゴロ
ROLL
ゴロ
ROLL
ゴロ
ROLL
ゴロ
ROLL
ゴロ
ROLL
ゴロ
?
?

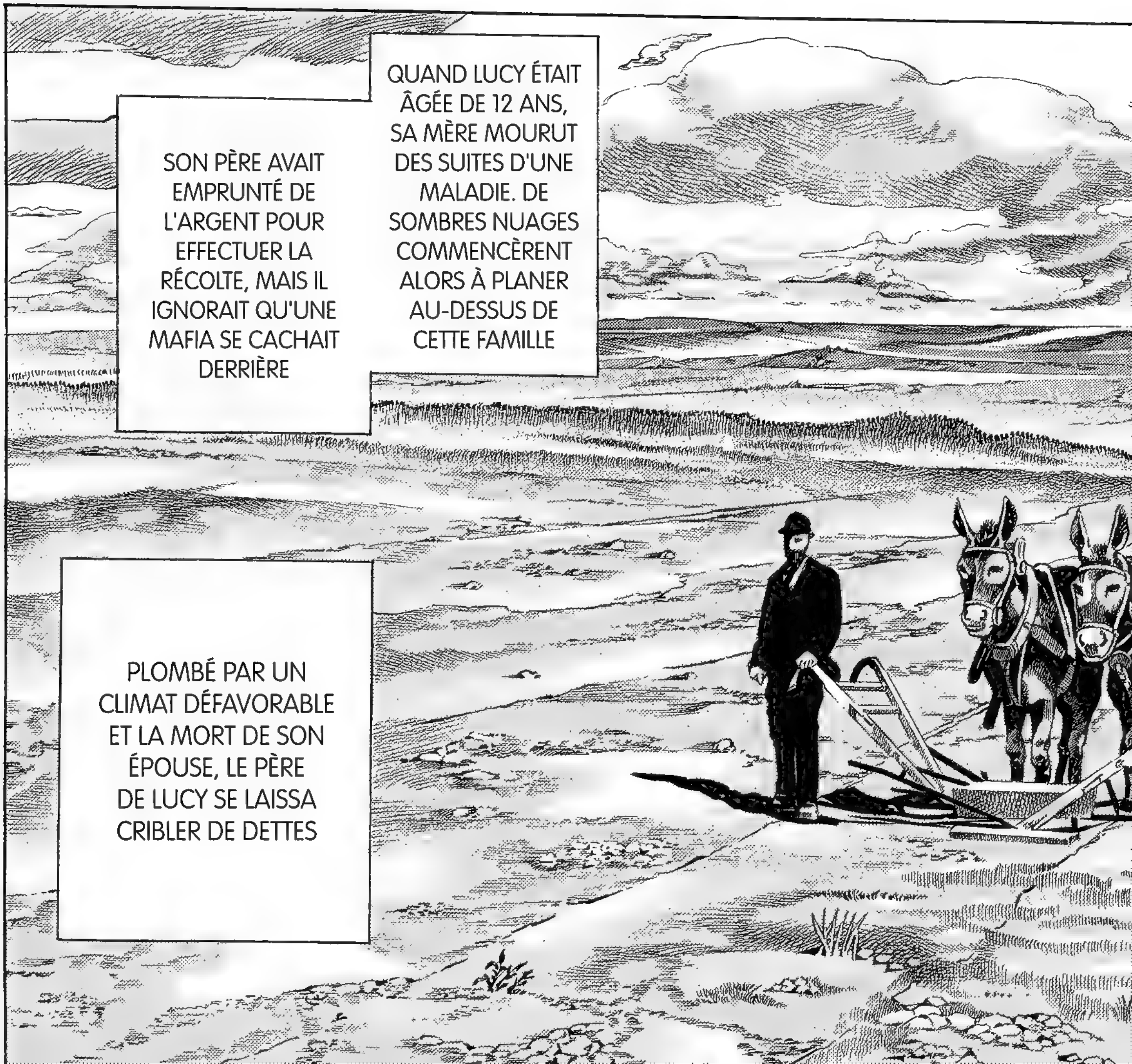

TOC
TCHAC

ドドド
BOBOM
BOBOM
ドド
BOBOM
ドド
BOBOM
ゴロ…
ROLL
…
ドド
BOBOM
ドド
BOBOM

C'ÉTAIT **L'ŒIL** ?
ドドドド
BOBOM
IL EST TOMBÉ TOUT SEUL DE MA POCHE... POURQUOI ?
ÇA VOUDRAIT DIRE QU'UN AUTRE MORCEAU DU **CADAVRE** SE TROUVE NON LOIN DE CETTE PIÈCE ?! **L'ŒIL** Y AURAIT RÉAGI ? LE PRÉSIDENT A DONC RÉCUPÉRÉ TOUS LES MORCEAUX ?!
C'EST DONC LÀ QUE TOUT S'ACHÈVE, À PHILADELPHIE ?! MON DIEU, LE **CADAVRE**...
ドドドド
BOBOM
BOBOM
BOBOM

#61
BOTH SIDES NOW ②


LUCY, DE SON NOM DE JEUNE FILLE PENDLETON, A 14 ANS ET 6 FRÈRES ET SŒURS. ELLE EST LA FILLE AÎNÉE DE LA FAMILLE
SON PÈRE, ISSU D'UNE FAMILLE D'IMMIGRANTS, ENTRETENAIT UNE PETITE FERME À OKLAHOMA
SILAS PENDLETON
MARY
IMMIGRÉS IRLANDAIS
ADAM
42 ANS
ALICE
DÉCÉDÉE À 37 ANS
TOM, HOMME 16 ANS
FEMME, 14 ANS
WILL, HOMME, 11 ANS
LISA, FEMME, 9 ANS
LISY, FEMME, 5 ANS
CHARLES, HOMME, 3 ANS


QUAND LUCY ÉTAIT ÂGÉE DE 12 ANS, SA MÈRE MOURUT DES SUITES D'UNE MALADIE. DE SOMBRES NUAGES COMMENCÈRENT ALORS À PLANER AU-DESSUS DE CETTE FAMILLE
SON PÈRE AVAIT EMPRUNTÉ DE L'ARGENT POUR EFFECTUER LA RÉCOLTE, MAIS IL IGNORAIT QU'UNE MAFIA SE CACHAIT DERRIÈRE
PLOMBÉ PAR UN CLIMAT DÉFAVORABLE ET LA MORT DE SON ÉPOUSE, LE PÈRE DE LUCY SE LAISSA CRIBLER DE DETTES

LA MAFIA NE PREND RIEN À CEUX QUI N'ONT QU'UNE CHOSE
MAIS ELLE PREND TOUJOURS QUELQUE CHOSE À CEUX QUI ONT **PLUS DE DEUX CHOSES**
LE TERRAIN ?
OU LES ENFANTS ?
LE PÈRE DEVAIT FAIRE SON CHOIX
MAIS S'IL CÉDAIT SON **TERRAIN**, TÔT OU TARD, SA FAMILLE FINIRAIT PAR VOLER EN ÉCLAT... IL N'ÉTAIT PAS QUESTION DE SACRIFIER LE **FILS AÎNÉ**
AYANT ATTEINT UN ÂGE PROPICE AU TRAVAIL, C'EST DONC LA FILLE AÎNÉE, LUCY, QUI FUT CHOISIE PAR DÉFAUT COMME GAGE DES DETTES... SOUS PRÉTEXTE D'OFFRIR DE LA **MAIN D'ŒUVRE**

C'EST ALORS QU'UN HOMME VINT RENDRE VISITE AU PÈRE DE LUCY
IL S'APPELAIT STEPHEN STEEL
IL DIT AU PÈRE :
"IL Y A QUELQUES ANNÉES... QUAND J'ÉTAIS AU BORD DU GOUFFRE, LES MOTS DE LA PETITE LUCY M'ONT SAUVÉ LA VIE. ELLE M'A AIDÉ À RETROUVER LE DROIT CHEMIN. AUJOURD'HUI, JE VOUDRAIS LUI TÉMOIGNER MA GRATITUDE, AINSI QU'À VOUS-MÊME, QUI L'AVEZ ÉLEVÉE"
LE PÈRE...
FIT ENTRER SES AUTRES ENFANTS DANS LA MAISON, PUIS RÉPONDIT : "C'EST TROP TARD"...
"MA PETITE LUCY NE VIT PLUS ICI"
TELLES FURENT SES PAROLES
CE FUT UN CHOC IMMENSE POUR STEEL. MAIS IL NE SE LAISSA PAS DÉMONTER...

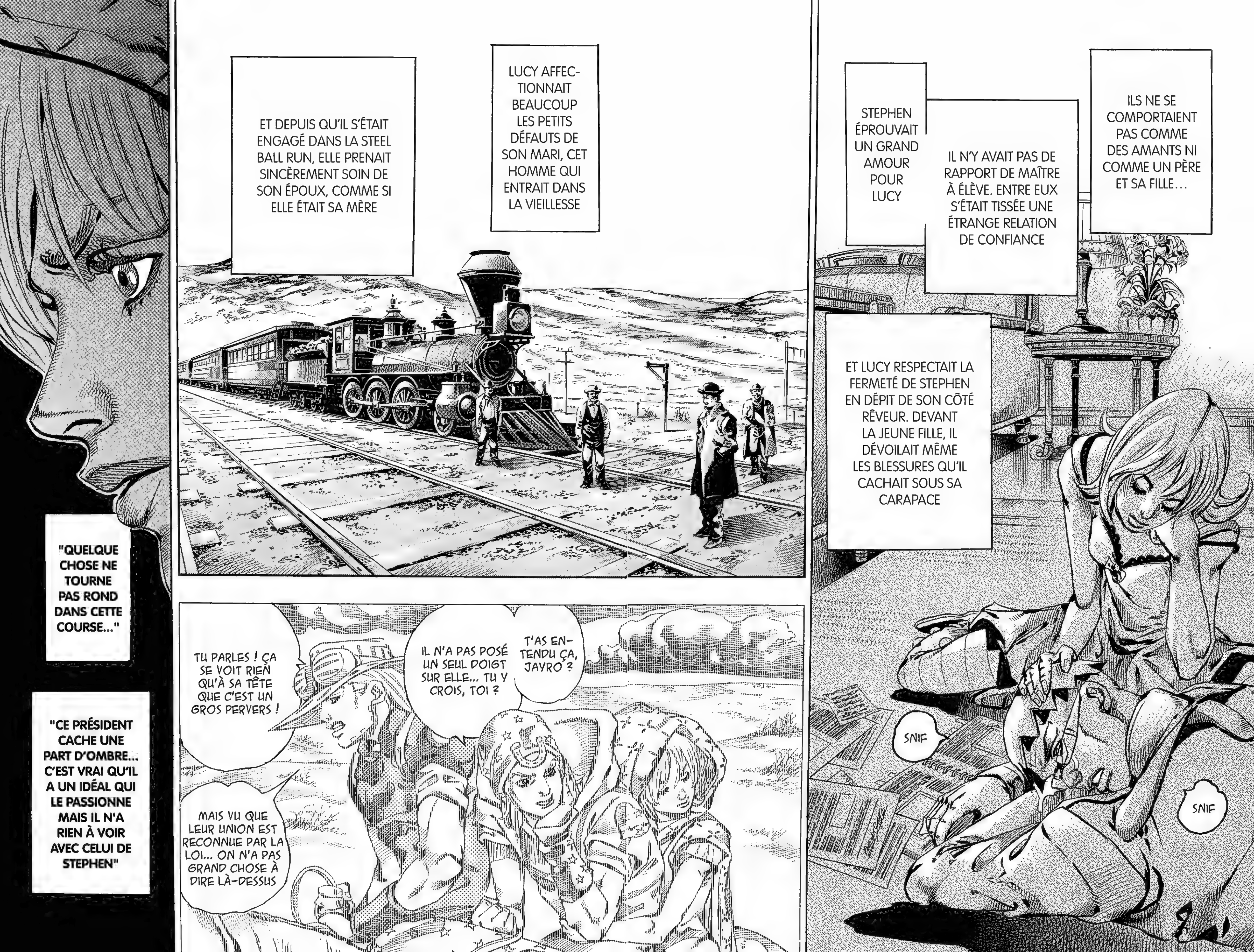
PROPOSA-T-IL AVEC LE PLUS GRAND RESPECT
"JE VOUS EN PRIE"
"PERMETTEZ-MOI DE VOUS DÉFAIRE DE CES DETTES"
...
L'ESSENTIEL EST VOTRE VOLONTÉ DE LA SAUVER. JE CONNAIS BIEN LEUR UNIVERS. TOUT N'EST PAS ENCORE PERDU. IL NOUS RESTE ENCORE UNE DERNIÈRE SOLUTION. DITES À CES GENS QUE VOTRE FILLE A DÉJÀ ÉTÉ ABÎMÉE
STEEL, APRÈS AVOIR UN PEU RÉFLÉCHI, DIT CALMEMENT :
"CE N'EST PLUS UN SIMPLE PROBLÈME D'ARGENT. LA MAFIA A SES PROPRES RÈGLES. UNE FOIS QU'ILS ONT PRIS CE QU'ILS VOULAIENT, ILS NE CHANGENT PLUS D'AVIS. C'EST MOI QUI AI CHOISI DE LEUR DONNER MA FILLE"
"IMPOS-SIBLE"
HUU

DITES-LEUR QUE JE L'AI ÉPOUSÉE, **CONFORMÉMENT À LA LOI**
ET LAISSEZ-MOI M'OCCUPER DU RESTE DIRECTEMENT AVEC **EUX**
QUOI ?! ESPÈCE D'INSOLENT ! TU OSES INSULTER MA FAMILLE ?!
OUVREZ LES YEUX...
CE SONT LES VIERGES QU'ILS RECHERCHENT. CE QUI ATTEND VOTRE FILLE SERA SANS DOUTE PIRE QUE LA PROSTITUTION
UNE FOIS QU'ELLE AURA CHUTÉ DANS CET ENFER, ELLE VIVRA DIFFICILEMENT JUSQU'À L'ÂGE DE 25 ANS
JUSQU'ICI, JE N'AVAIS TOUJOURS PENSÉ QU'À MOI... JE MENAIS UNE VIE MALHEUREUSE...

JE VOUS EN PRIE. ACCORDEZ-MOI DE VEILLER SUR VOTRE FILLE
C'EST VOTRE FILLE QUI M'A SAUVÉ
JE VOUDRAIS POUVOIR L'AIDER. À MON TOUR... JE ME SENS REDEVABLE ENVERS ELLE !
ESPÈCE DE SALE PERVERS ! QUI CROIRA UN SEUL INSTANT À TES BOBARDS ?!
SANS DOUTE PERSONNE, EN EFFET
EN REVANCHE, LA **PERTE DE SA VIRGINITÉ** EST CRÉDIBLE
EN PARTICULIER POUR LA MAFIA
BOU-HOU...
VOILÀ COMMENT **LUCY** FUT SAUVÉE PAR STEEL
BOU-HOU...
ET DEVINT **LUCY STEEL**. UN JOUR, LUCY LUI FIT CETTE RÉFLEXION...

JE ME SOUVIENS DU JOUR OÙ, TOUTE PETITE, JE VOUS AI RENCONTRÉ
VOUS PARAISSIEZ MISÉREUX ET, POURTANT, VOUS DÉGAGIEZ QUELQUE CHOSE D'INNOCENT. C'EST COMME SI VOUS PORTIEZ LE POIDS DU MONDE SUR VOS ÉPAULES FRAGILES... VOILÀ POURQUOI JE VOUS AVAIS ADRESSÉ LA PAROLE
J'ACCEPTE VOTRE PROPOSITION
SI VOUS LE SOUHAITEZ...
ET SEULEMENT DANS CE CAS-LÀ...
VOUS POURREZ FAIRE DE MOI VOTRE VRAIE FEMME, UN JOUR
ÉCOUTE-MOI BIEN, LUCY
TU VAS TE SORTIR CES IDÉES DE LA TÊTE. NE M'EN PARLE PLUS JAMAIS

SI J'AI FAIT CELA, C'EST UNIQUEMENT POUR MOI, COMME JE L'AI D'AILLEURS EXPLIQUÉ À TON PÈRE
C'EST LUI QUI T'A RÉELLEMENT SAUVÉE, PAR SA VOLONTÉ ET L'AFFECTION QU'IL TE PORTE
N'OUBLIE PAS CELA
SOIS TRANQUILLE... JE NE TE TOUCHERAI JAMAIS
TU POURRAS ALLER À L'ÉCOLE
TU TOMBERAS AMOUREUSE DE QUELQU'UN ET TU ME QUITTERAS QUAND BON TE SEMBLERA
JE TE PRIE JUSTE DE NE PAS SORTIR AVEC UN MAFIEUX
...
SNIF

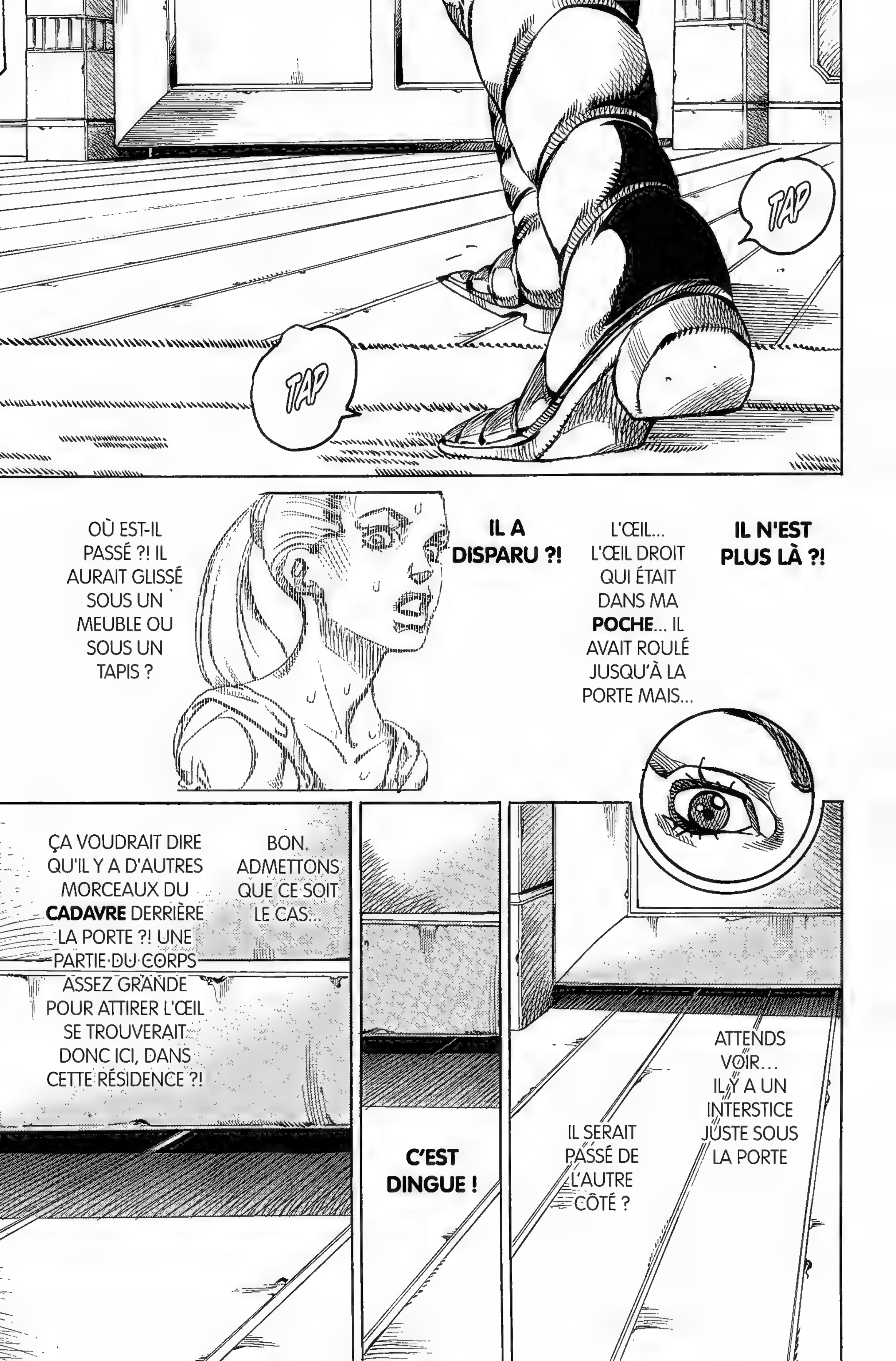

STEPHEN ÉPROUVAIT UN GRAND AMOUR POUR LUCY
ILS NE SE COMPORTAIENT PAS COMME DES AMANTS NI COMME UN PÈRE ET SA FILLE…
IL N'Y AVAIT PAS DE RAPPORT DE MAÎTRE À ÉLÈVE. ENTRE EUX S'ÉTAIT TISSÉE UNE ÉTRANGE RELATION DE CONFIANCE
ET LUCY RESPECTAIT LA FERMETÉ DE STEPHEN EN DÉPIT DE SON CÔTÉ RÊVEUR. DEVANT LA JEUNE FILLE, IL DÉVOILAIT MÊME LES BLESSURES QU'IL CACHAIT SOUS SA CARAPACE
SNIF
SNIF
LUCY AFFECTIONNAIT BEAUCOUP LES PETITS DÉFAUTS DE SON MARI, CET HOMME QUI ENTRAIT DANS LA VIEILLESSE
ET DEPUIS QU'IL S'ÉTAIT ENGAGÉ DANS LA STEEL BALL RUN, ELLE PRENAIT SINCÈREMENT SOIN DE SON ÉPOUX, COMME SI ELLE ÉTAIT SA MÈRE
T'AS ENTENDU ÇA, JAYRO ?
IL N'A PAS POSÉ UN SEUL DOIGT SUR ELLE… TU Y CROIS, TOI ?
TU PARLES ! ÇA SE VOIT RIEN QU'À SA TÊTE QUE C'EST UN GROS PERVERS !
MAIS VU QUE LEUR UNION EST RECONNUE PAR LA LOI… ON N'A PAS GRAND CHOSE À DIRE LÀ-DESSUS
"QUELQUE CHOSE NE TOURNE PAS ROND DANS CETTE COURSE…"
"CE PRÉSIDENT CACHE UNE PART D'OMBRE… C'EST VRAI QU'IL A UN IDÉAL QUI LE PASSIONNE MAIS IL N'A RIEN À VOIR AVEC CELUI DE STEPHEN"

BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
TOC
TOC
TOC
TOC
TOC
TOC
BOBOM
BOBOM
QUEL EST CE BRUIT ?
QUE REGARDES-TU, SCARLETT ?
ON DIRAIT QUE QUELQUE CHOSE EST TOMBÉ PAR TERRE

IL L'A REMARQUÉ !!
GRAP
GRIIP
FLIP

...
...
EUH ?!
STAP
...

SILENCE
シイイイーン
TAP
TAP
TAP



TAP
TAP
IL N'EST PLUS LÀ ?!
L'ŒIL… L'ŒIL DROIT QUI ÉTAIT DANS MA **POCHE**… IL AVAIT ROULÉ JUSQU'À LA PORTE MAIS…
IL A DISPARU ?!
OÙ EST-IL PASSÉ ?! IL AURAIT GLISSÉ SOUS UN MEUBLE OU SOUS UN TAPIS ?
ATTENDS VOIR… IL Y A UN INTERSTICE JUSTE SOUS LA PORTE
IL SERAIT PASSÉ DE L'AUTRE CÔTÉ ?
C'EST DINGUE !
BON. ADMETTONS QUE CE SOIT LE CAS…
ÇA VOUDRAIT DIRE QU'IL Y A D'AUTRES MORCEAUX DU **CADAVRE** DERRIÈRE LA PORTE ?! UNE PARTIE DU CORPS ASSEZ GRANDE POUR ATTIRER L'ŒIL SE TROUVERAIT DONC ICI, DANS CETTE RÉSIDENCE ?!

JE T'AI DEMANDÉ CE QUI EST TOMBÉ PAR TERRE
SCARLETT
QUE FAISAIS-TU DANS MON DOS, EN M'IMMOBILISANT LA TÊTE ?
RÉPONDS ! TU REGARDAIS CETTE PORTE ?!
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
CE QUI SE TROUVE DERRIÈRE TE PRÉOCCUPE DONC À CE POINT ?
HEIN, SCARLETT ?

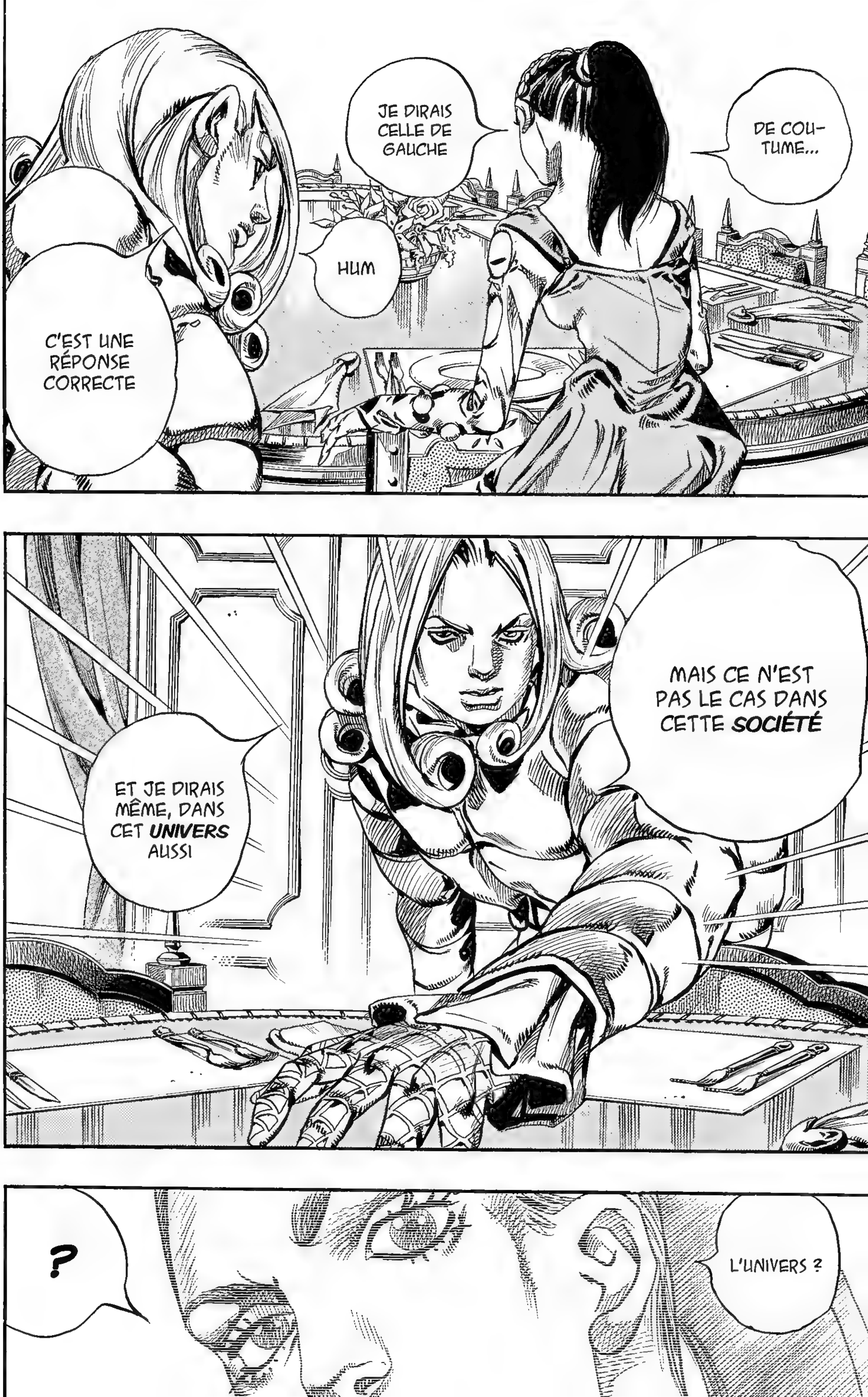
...
HUF
HUF
HUF
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
C'EST PAS VRAI… CET HOMME…
IL CONNAÎT DÉJÀ MON IDENTITÉ ? SA QUESTION EST-ELLE UN TEST ?
SAIT-IL DÉJÀ QUI JE SUIS RÉELLEMENT ?
NON ! IL NE SAIT PAS ENCORE… SINON, IL M'AURAIT DÉJÀ PRIS L'ŒIL
JE DOIS ME DÉCIDER, ET VITE !
OH ♡ UNE MERVEILLE EST CACHÉE DERRIÈRE LA PORTE ?
ÇA DOIT ÊTRE UN SECRET MAGNIFIQUE !
JE PEUX VOIR ? ♡
!
NON, ATTENDS
ARRÊTE-TOI LÀ !

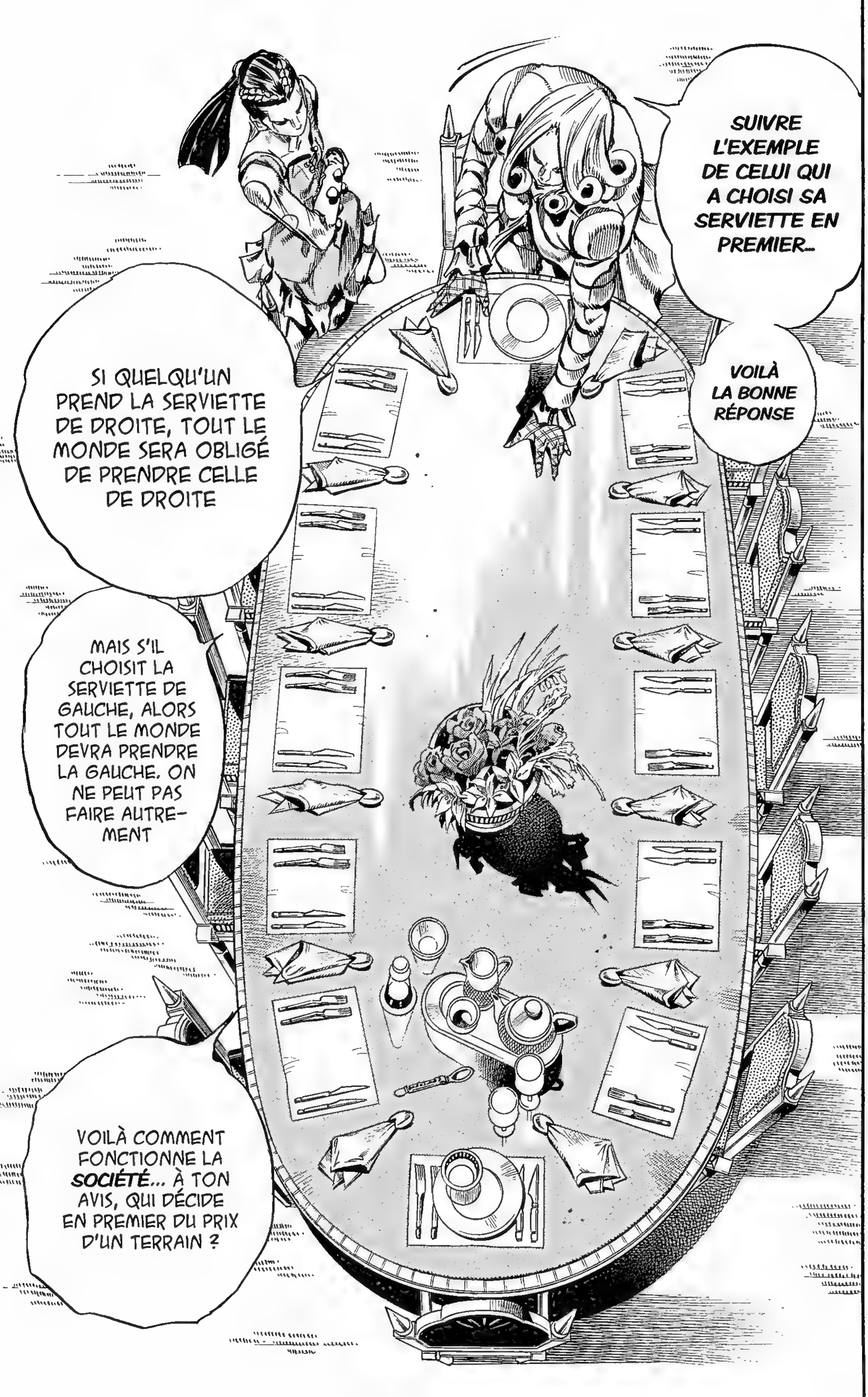
...
...
STOP
HUUM...
LAISSE-MOI T'EMBRASSER
GRIP
TU ES VRAIMENT CRAQUANTE
TU ME DIRAS, JE ME RÉPÈTE DEPUIS TOUT À L'HEURE MAIS... AUJOURD'HUI JE TE DÉCOUVRE SOUS UN NOUVEAU JOUR ET JE TE TROUVE TRÈS ATTIRANTE
PUIS-JE VOUS POSER UNE QUESTION ?

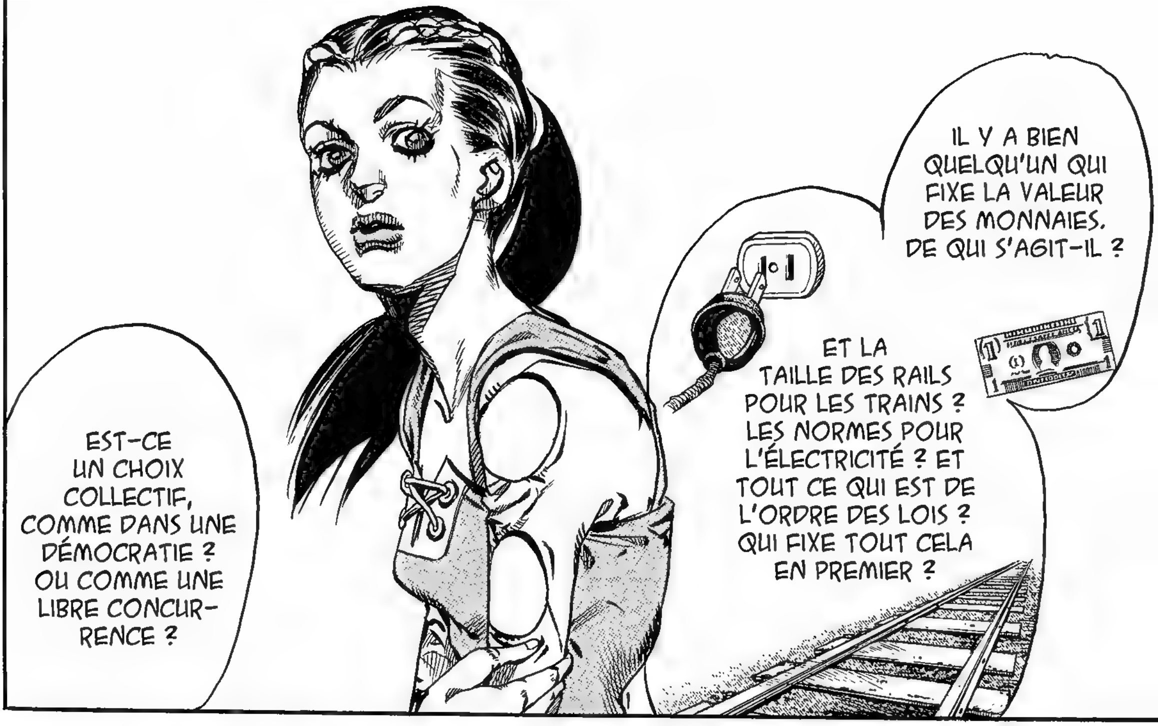
...
RIEN DE CE QUI SE TROUVE DERRIÈRE CETTE PORTE NE T'AMUSERA
NON
C'EST À PROPOS DE LA **STEEL BALL RUN**
LA COURSE ?
EH BIEN QUOI ?
À MES YEUX...
SANS VOULOIR VEXER LES JOCKEYS QUI Y PARTICIPENT AU PÉRIL DE LEUR VIE, CE N'EST QU'UNE **COURSE DE CHEVAUX**
OR, VOUS ÊTES LE PRÉ-SIDENT DE CE GRAND PAYS
POURQUOI CONSACRER TANT DE TEMPS ET D'ÉNERGIE À UN SIMPLE SPORT ?
VOUS SUIVEZ CETTE COURSE ET TRAVERSEZ LE CONTINENT DEPUIS LA CALIFORNIE

CELA FAIT DÉJÀ DEUX MOIS QUE VOUS ÊTES ABSENT DE LA CAPITALE
JE CROYAIS POURTANT TE L'AVOIR DIT ? LA COURSE EST SUIVIE AVEC PASSION PAR LE PEUPLE
CETTE COURSE A-T-ELLE UNE TELLE VALEUR ?
HUM ! C'EST UNE BONNE QUESTION
TRÈS BIEN
PUISQUE L'OCCASION SE PRÉ-SENTE...
JE VAIS T'EXPLIQUER CE QUI SE PASSERA SUR TERRE À L'ISSUE DE CETTE COURSE...

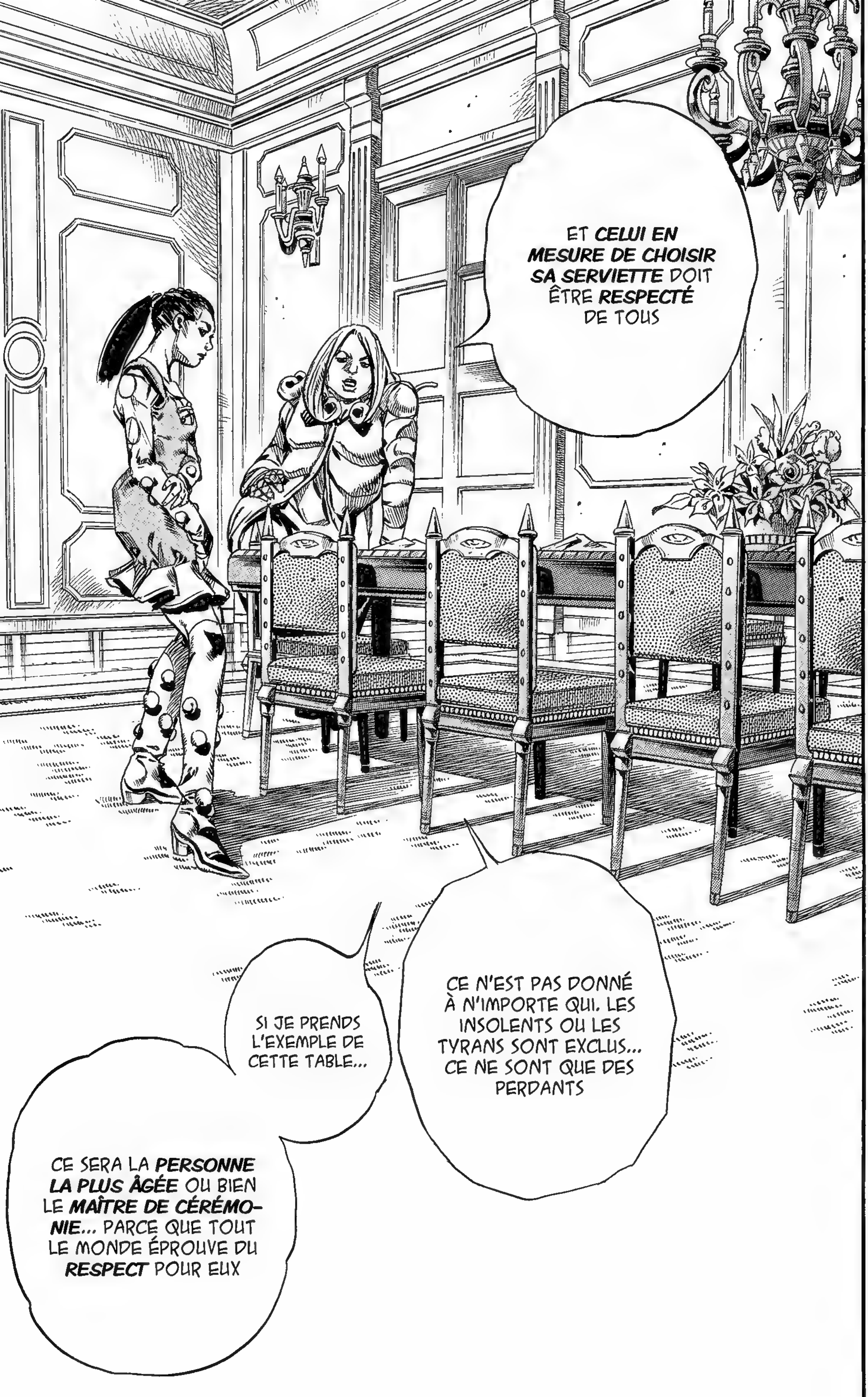
PRENONS UN EXEMPLE
IMAGINONS QUE TU SOIS ASSISE À CETTE TABLE...
IL Y A DES SERVIETTES DEVANT TOI
LAQUELLE DES DEUX PRENDRAS-TU ?
CELLE DE GAUCHE ? OU CELLE DE DROITE ?
LA SERVIETTE À GAUCHE ?
OU BIEN CELLE À DROITE ?

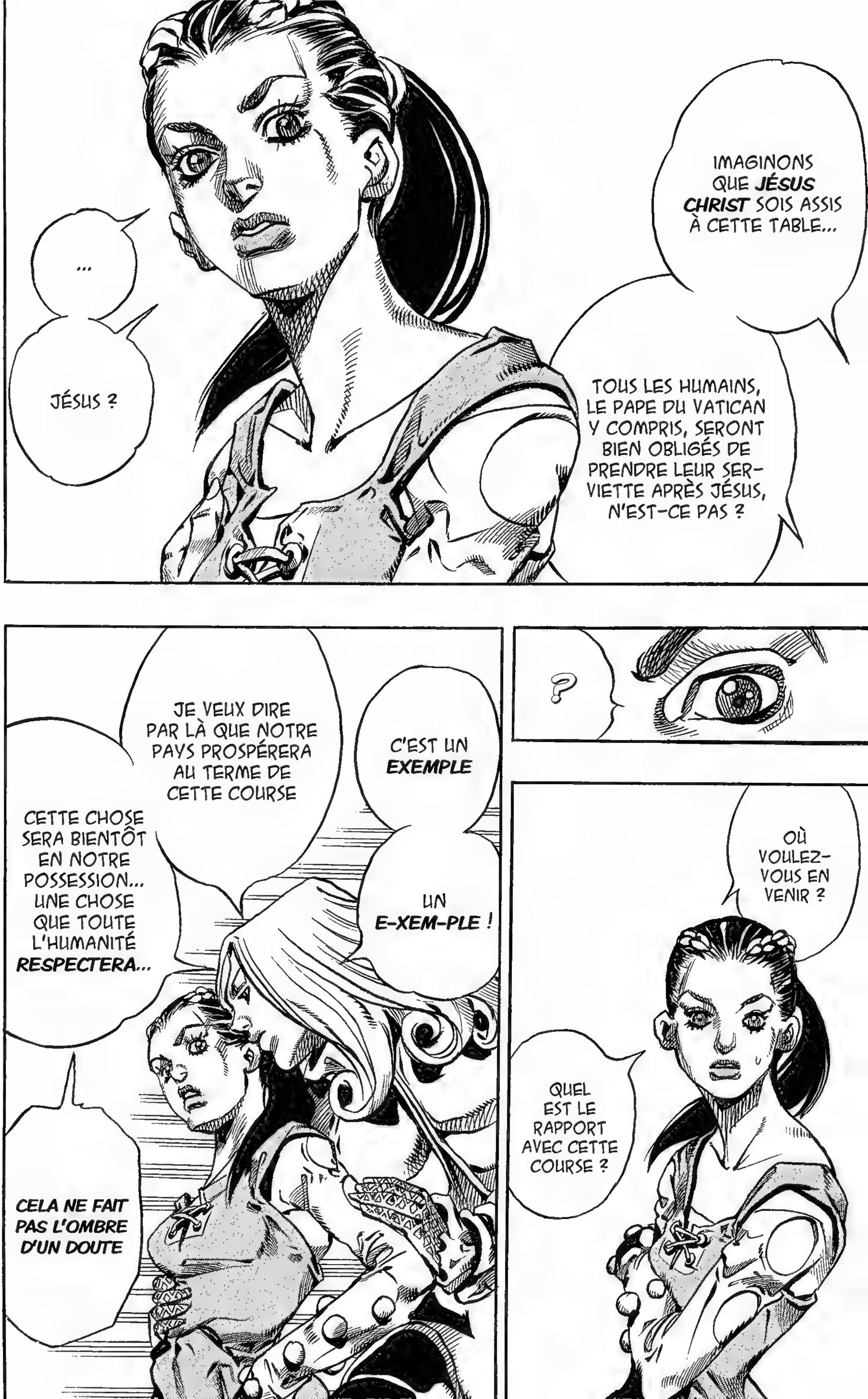

DE COUTUME...
JE DIRAIS CELLE DE GAUCHE
HUM
C'EST UNE RÉPONSE CORRECTE
MAIS CE N'EST PAS LE CAS DANS CETTE SOCIÉTÉ
ET JE DIRAIS MÊME, DANS CET UNIVERS AUSSI
L'UNIVERS ?
?


SUIVRE L'EXEMPLE DE CELUI QUI A CHOISI SA SERVIETTE EN PREMIER...
VOILÀ LA BONNE RÉPONSE
SI QUELQU'UN PREND LA SERVIETTE DE DROITE, TOUT LE MONDE SERA OBLIGÉ DE PRENDRE CELLE DE DROITE
MAIS S'IL CHOISIT LA SERVIETTE DE GAUCHE, ALORS TOUT LE MONDE DEVRA PRENDRE LA GAUCHE. ON NE PEUT PAS FAIRE AUTRE-MENT
VOILÀ COMMENT FONCTIONNE LA *SOCIÉTÉ*... À TON AVIS, QUI DÉCIDE EN PREMIER DU PRIX D'UN TERRAIN ?

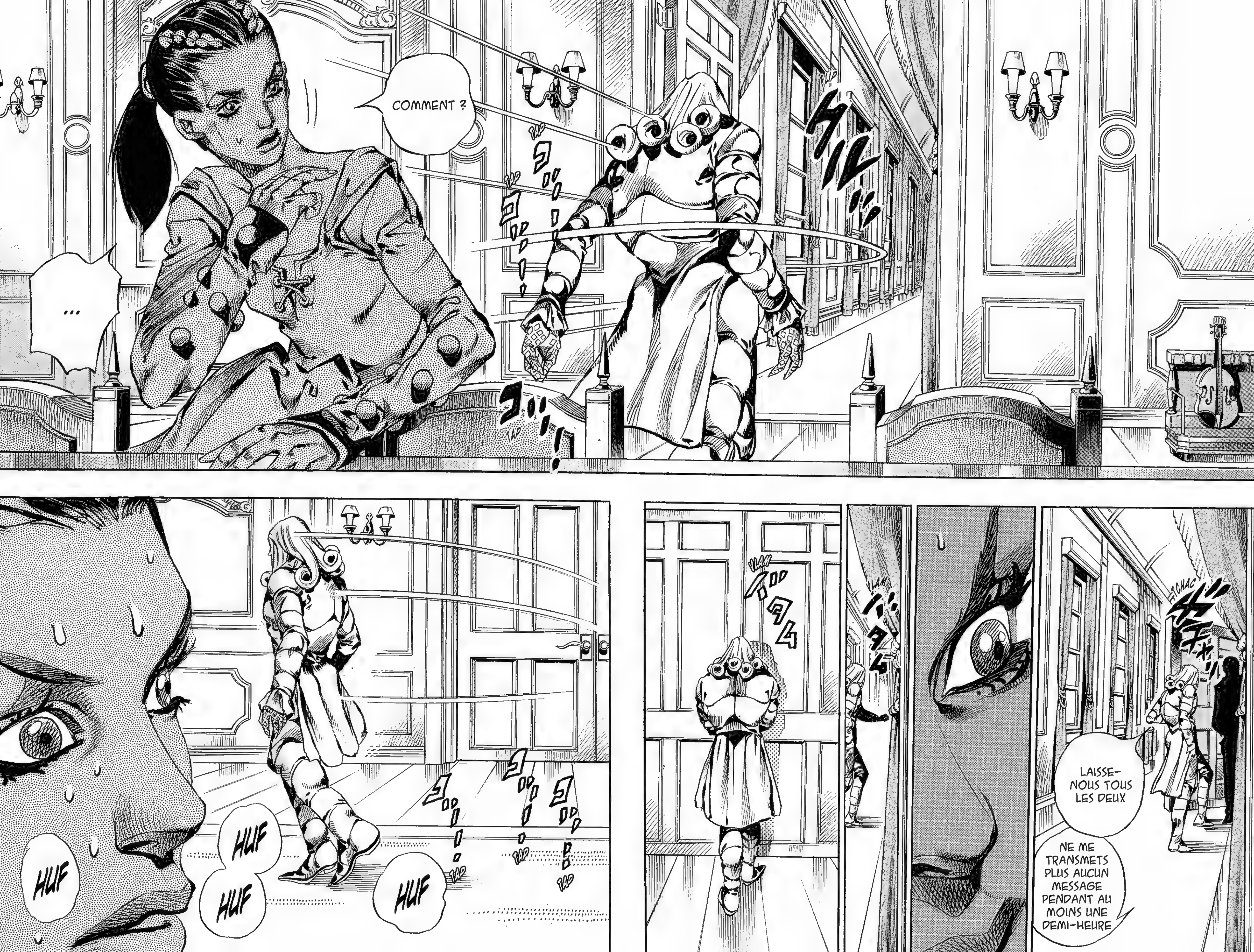

IL Y A BIEN QUELQU'UN QUI FIXE LA VALEUR DES MONNAIES. DE QUI S'AGIT-IL ?
ET LA TAILLE DES RAILS POUR LES TRAINS ? LES NORMES POUR L'ÉLECTRICITÉ ? ET TOUT CE QUI EST DE L'ORDRE DES LOIS ? QUI FIXE TOUT CELA EN PREMIER ?
EST-CE UN CHOIX COLLECTIF, COMME DANS UNE DÉMOCRATIE ? OU COMME UNE LIBRE CONCURRENCE ?

NON !!
LE DÉCISIONNAIRE EST CELUI QUI CHOISIT SA SERVIETTE AVANT LES AUTRES !
DROITE OU GAUCHE ? VOILÀ COMMENT CE MONDE EST RÉGI ! CETTE TABLE REPOSE SUR UN ÉQUILIBRE PRÉCAIRE : LE PREMIER MOUVEMENT INFLUE DIRECTEMENT SUR LES SUIVANTS !
PEU IMPORTE L'ÉPOQUE...
CE MONDE FONCTIONNE EXACTEMENT COMME CES SERVIETTES

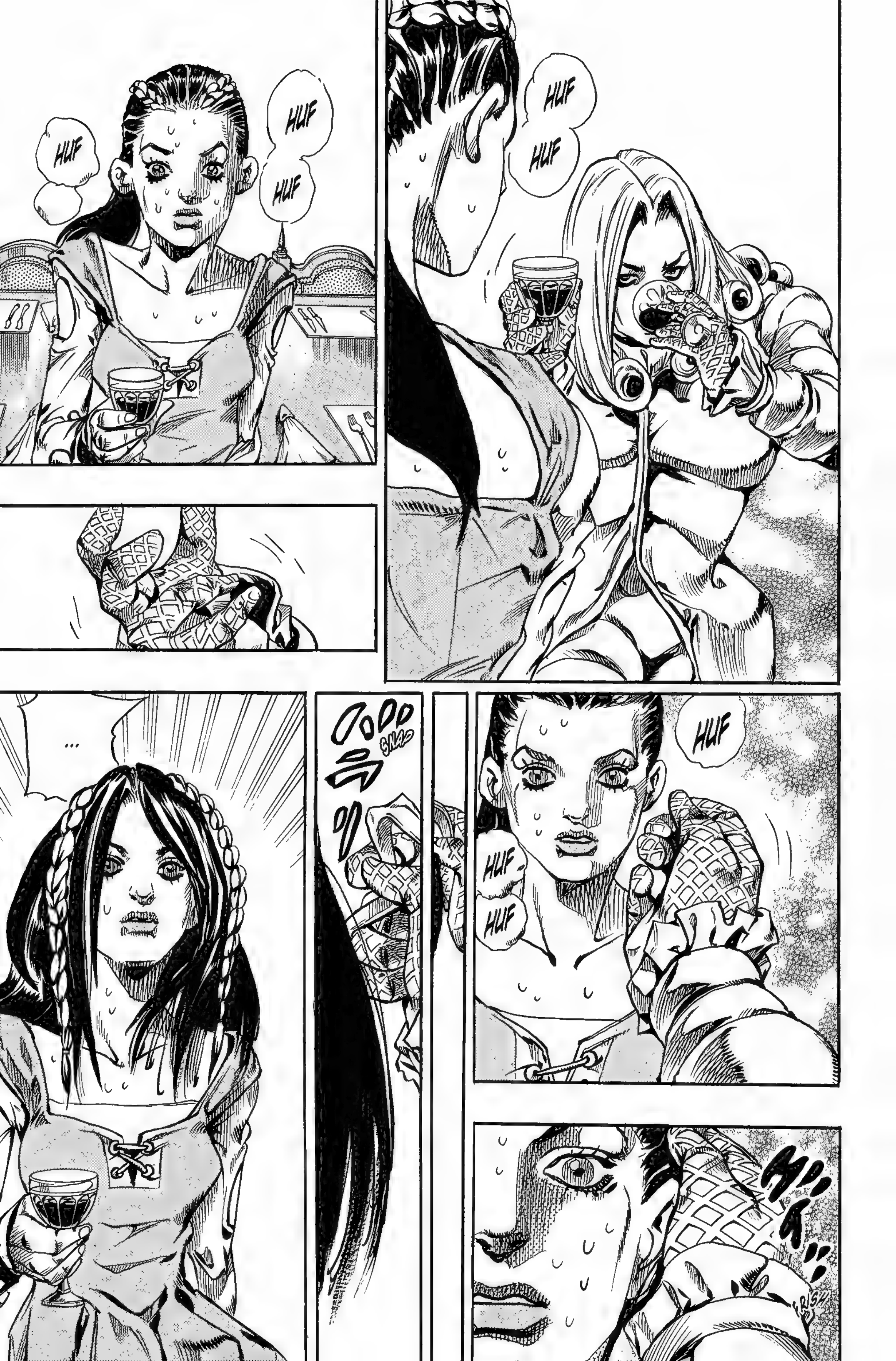

ET CELUI EN MESURE DE CHOISIR SA SERVIETTE DOIT ÊTRE RESPECTÉ DE TOUS
CE N'EST PAS DONNÉ À N'IMPORTE QUI. LES INSOLENTS OU LES TYRANS SONT EXCLUS... CE NE SONT QUE DES PERDANTS
SI JE PRENDS L'EXEMPLE DE CETTE TABLE...
CE SERA LA PERSONNE LA PLUS ÂGÉE OU BIEN LE MAÎTRE DE CÉRÉMONIE... PARCE QUE TOUT LE MONDE ÉPROUVE DU RESPECT POUR EUX


IMAGINONS QUE JÉSUS CHRIST SOIS ASSIS À CETTE TABLE...
TOUS LES HUMAINS, LE PAPE DU VATICAN Y COMPRIS, SERONT BIEN OBLIGÉS DE PRENDRE LEUR SERVIETTE APRÈS JÉSUS, N'EST-CE PAS ?
...
JÉSUS ?
?
OÙ VOULEZ-VOUS EN VENIR ?
QUEL EST LE RAPPORT AVEC CETTE COURSE ?
C'EST UN EXEMPLE
UN E-XEM-PLE !
JE VEUX DIRE PAR LÀ QUE NOTRE PAYS PROSPÉRERA AU TERME DE CETTE COURSE
CETTE CHOSE SERA BIENTÔT EN NOTRE POSSESSION... UNE CHOSE QUE TOUTE L'HUMANITÉ RESPECTERA...
CELA NE FAIT PAS L'OMBRE D'UN DOUTE

VOILÀ LE **VÉRITABLE POUVOIR**
UN POUVOIR AUQUEL TOUT LE MONDE VOUDRA PRÊTER **ALLÉGEANCE**
ET MOI, ***FUNNY VALENTINE***, JE TRÔNERAI À CETTE ***TABLE RONDE***... ET JE SERAI CELUI QUI PRENDRA LA PREMIÈRE SERVIETTE
QUELLE EST CETTE EXPRESSION ? TU ES CRAQUANTE, SCARLETT
TU M'EXCITES... DÉSHABILLE-TOI


COMMENT ?
...
LAISSE-NOUS TOUS LES DEUX
NE ME TRANSMETS PLUS AUCUN MESSAGE PENDANT AU MOINS UNE DEMI-HEURE
HUF
HUF
HUF
HUF

VEUX-TU BOIRE QUELQUE CHOSE ?
JE ME SERS UN VERRE
GLOU GLOU
HUF HUF
QU'EST-CE QU'IL VIENT DE DIRE ? AVANT D'ALLER VOIR SON GARDE DU CORPS... ET DE LUI DEMANDER DE NE PAS LE DÉRANGER...
AVANT QU'IL FERME LA PORTE... JUSTE **AVANT**... JE DOIS M'ENFUIR... JE DOIS PARTIR D'ICI AU PLUS VITE !
HUF
HUF
...


HUF
HUF
HUF
HUF
HUF
...
SNAP
HUF
HUF
HUF

CONNAÎT-IL MON **IDENTITÉ** ?! NON... IL L'IGNORE ENCORE...
IL M'A DIT DE **ME DÉSHABILLER**... IL NE VA QUAND MÊME PAS...
?!
CLASH
CLASH
CLASH
CLASH
ÇA TE PLAÎT, DE LE FAIRE SUR LA TABLE DES CONVIVES ?
C'EST DANS CET IMMEUBLE, EN 1776, QUE FUT RÉDIGÉE LA DÉCLARATION D'INDÉPENDANCE DES ÉTATS-UNIS... PEUT-ÊTRE MÊME DANS CE SALON...
ÇA T'EXCITE ?! CETTE TABLE A PLUS D'UN SIÈCLE, C'EST UN PRIVILÈGE QUI N'EST OFFERT QU'À LA PREMIÈRE DAME !
HEIN, SCARLETT ?!
HUF
HUF
HUF

VLAM
BOBOM
SI JE M'ENFUIS MAINTENANT, IL SAURA **QUI JE SUIS**
HUF
HUF
BOBOM
BOBOM
MES CICA-TRICES ME LANCINENT ENCORE...
BOBOM
DE VIEILLES BLESSURES DE TORTURE, QUAND J'ÉTAIS SOLDAT PENDANT LA GUERRE
J'IGNORE POURQUOI MAIS LA DOULEUR VIENT DE S'ARRÊTER
BOBOM
BOBOM
MAIS JE N'AI PAS LE CHOIX
JE DOIS SORTIR D'ICI IMMÉDIA-TEMENT !
HUF
HUF
HUF
HU...
HUU...

PEUT-ÊTRE EST-CE DÛ AU FAIT QU'AUJOURD'HUI, MON CORPS DÉSIRE UNE NOUVELLE VIE !
QUAND J'AURAI OBTENU LE VÉRITABLE POUVOIR...
IL ME FAUDRA UNE DESCENDANCE... C'EST LA SEULE MANIÈRE D'EN ASSURER LA TRANSMISSION ET LA PROSPÉRITÉ !
AH !
TU VEUX QUE JE T'INSULTE, N'EST-CE PAS ?!
DÉSHABILLE-TOI, SCARLETT !!
AH
AAH
AAA AA AH

AH
AAH
AAAH
AAAAH
SCRASH
AAH !
HUM...
HMM...
SCRASH
TU ES IRRÉSISTIBLE !
TELLEMENT MIGNONNE !!
AAH
AH
JE VAIS CRAQUER...
JE N'EN PEUX PLUS !
JE NE SAIS QUE FAIRE DU CADAVRE...
DEPUIS LE DÉBUT, JE ME SENS TELLEMENT IMPUISSANTE... J'ARRIVE AU BOUT...
JE NE PEUX PLUS EN SUPPORTER DAVANTAGE

...
STAB

HUUUF
HUUUF
HUUUF
C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS...
J'EN AVAIS LE VAGUE PRESSENTIMENT
HUUF
HUUF
LA TRAITRESSE, C'ÉTAIT DONC TOI
HUUF
BOBOM
TU AS LES TRAITS DE MA FEMME... MAIS QUI ES-TU, EN RÉALITÉ ?
ET OÙ SE TROUVE MA VRAIE FEMME ?
GRIP
MAIS ÇA FAIT UN MOMENT QUE JE ME FICHE DE TOUT ÇA
BOBOM
AHH ! HUF ! AAAH!

HAA
NOUS N'AVONS PAS EU D'ENFANT, ELLE ET MOI
HUF
ET TELLE QUE JE TE VOIS MAINTENANT, JE TE TROUVE TERRIBLEMENT SÉDUISANTE
JE NE SAIS PAS VRAIMENT COMMENT LE DIRE...
EN TOUT CAS, JE SUIS FOU DE TOI... OUI, TU ME RENDS DINGUE !
HAA
HAA
HAA
HAA !
HUF
HUF HUF
OH-OH !!
TU VEUX TE SUICIDER EN TE MORDANT LA LANGUE ?
N'Y PENSE MÊME PAS...
ARGH... AH !
GAH

TU VAS PRENDRE LA PLACE DE MA FEMME
JE ME FICHE DU RESTE, DU MOMENT QUE TU PORTES MON ENFANT
A... AAH
HUGH... NO... NON...
NOOOON... N... NON...
AU SECOURS... AAAAAAH
NOOOOOOOOOOOON

!!
SL///SHH

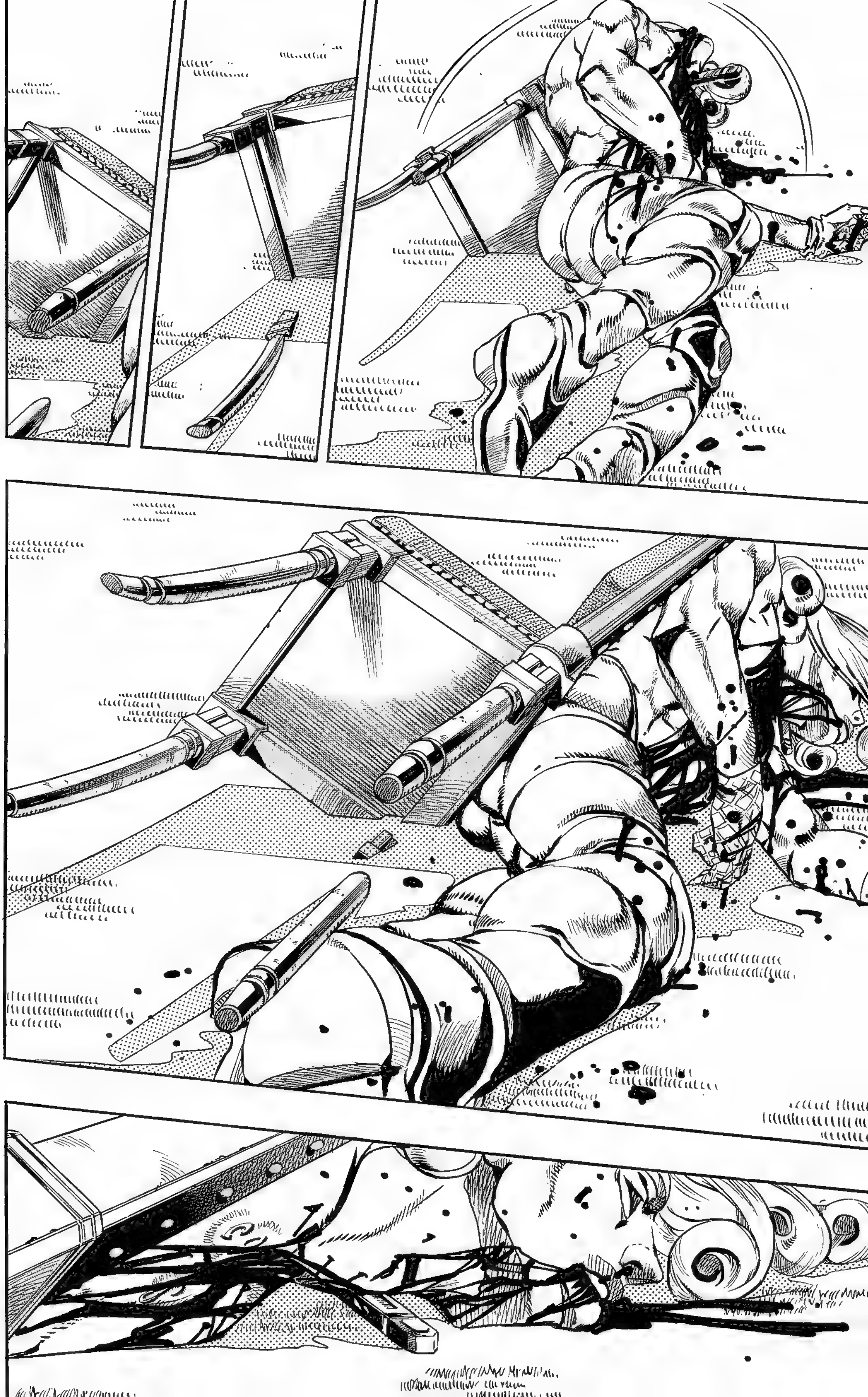
BLOB
QUE...
ARGH
SLISH
SLISH
SLISH
BLOB
QUOI ?!
MAIS...
CETTE PEAU...
MAIS… JE TE RECONNAIS ! TU ES LA FEMME DE **STEEL** !
BOBOM
BOBOM
BOBOM
AH !

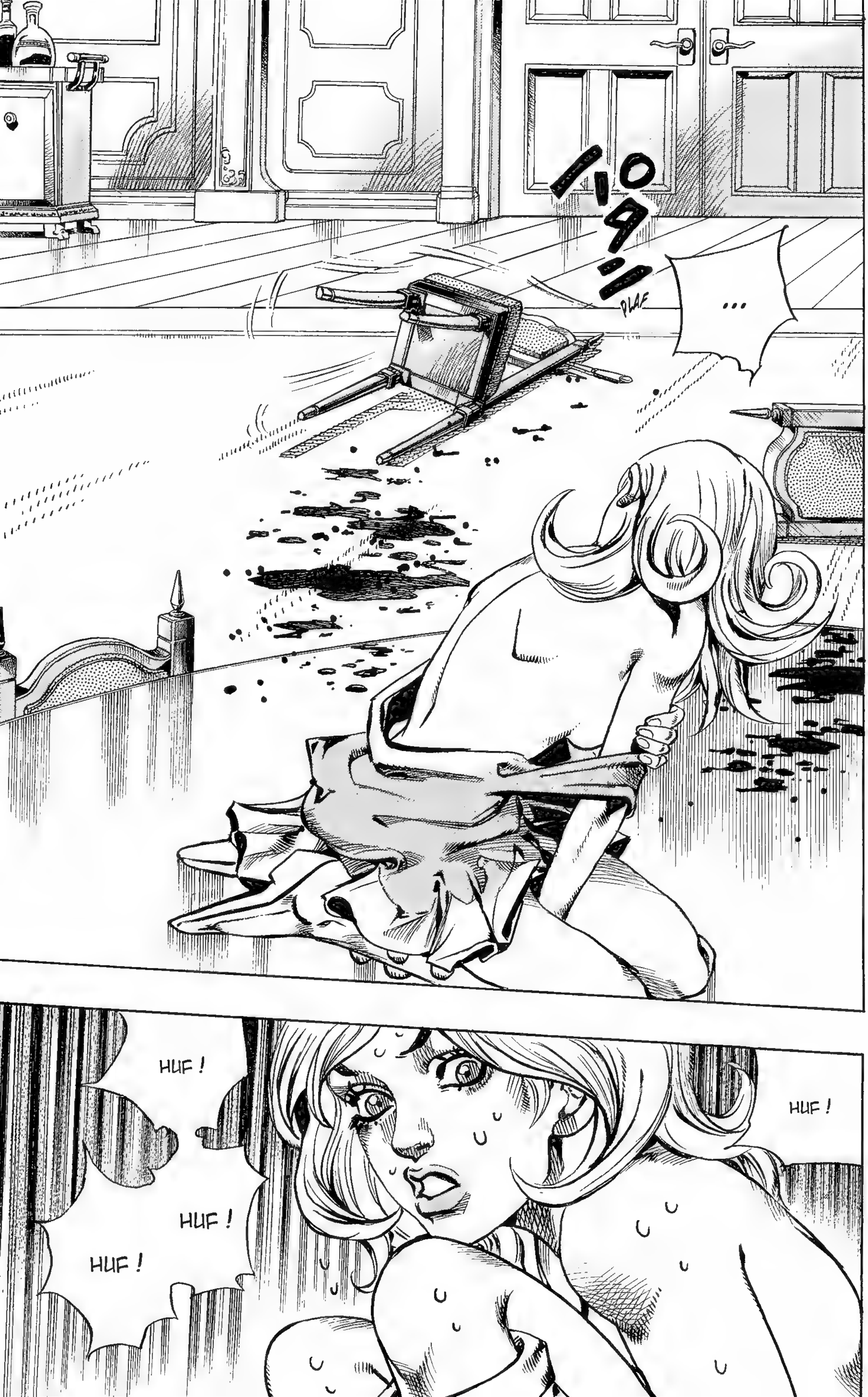
TCHOC
AAAA
AAAH

...
PUSH
?
AAA AAH
?
HEIN ?
AAAH !!
KOF !
OOH
AARGH
BLURB
TOI...
POUR-QUOI ...

AAAH
HIIII !!
A... ATTENDS
KOF !!
TU ES LUCY STEEL... ALORS POURQUOI...
QUE VEUX-TU ? POURQUOI LA FEMME DE STEEL... SERAIT-ELLE...
SLIP
ARGH
TCHOC
HIIIIIII !
WOO ARGH

HIII
SLISH
SLISH
SLISH
KOF...
GH...
À... À L'AIDE...
QU...
QUELQU'UN...
À MOI...
BOM





パタン
PLAF
...
HUF !
HUF !
HUF !
HUF !

HUF !
HUF !! HUF !!
HUF !! HUF !!
HUF ! HUF ! HUF !
HU
HU
HUU...
HUU...
HUU...
HUU...

AAAAH
AAAAH
A... AAH

HUF !
AAAH
HUF !
HUF !
HUF !
CLAT
CLAT
HUF !
HUF !
HUF !
BRR
BRR
BRR
HUF !
HUF !
HUF !
HUF !
HUF !
GRIP
BOBOM
BOBOM

ドドドドド
BOBOM
BOBOM
HUF
HUF
ドドドド
BOBOM
BOBOM
BOBOM
HUF
HUF
HUF
HUF
HUF
ドドドドド
BOBOM
BOBOM
BOBOM
WAAAH
!!

LE PRÉSIDENT !!
PLOF
L'HOMME À LA TÊTE DE CE PAYS...
STAP

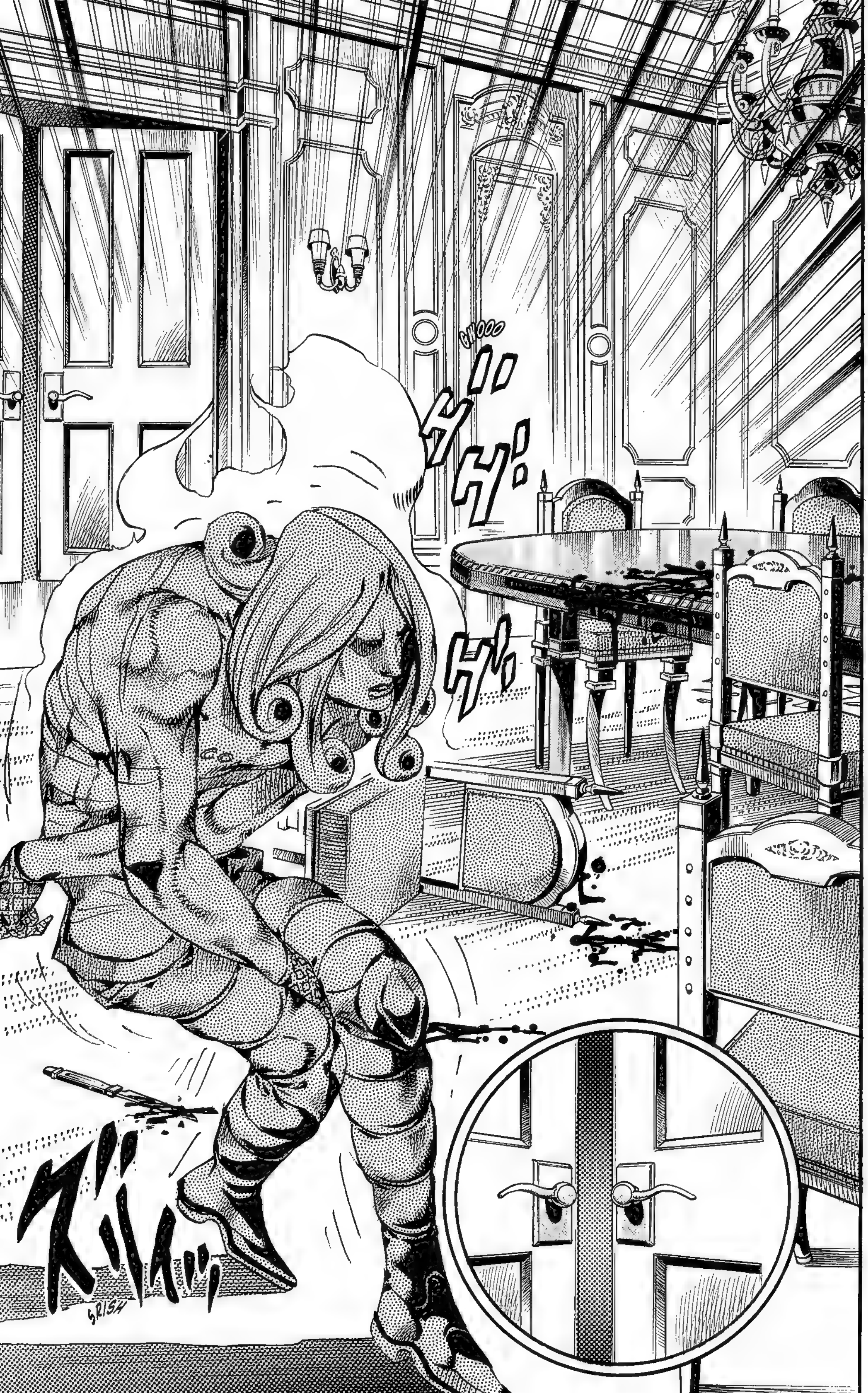
AAAAAAAAAAAH !!
EST UN MANIEUR DE STAND...
ET UN DÉMON !
SWAP
PLIC

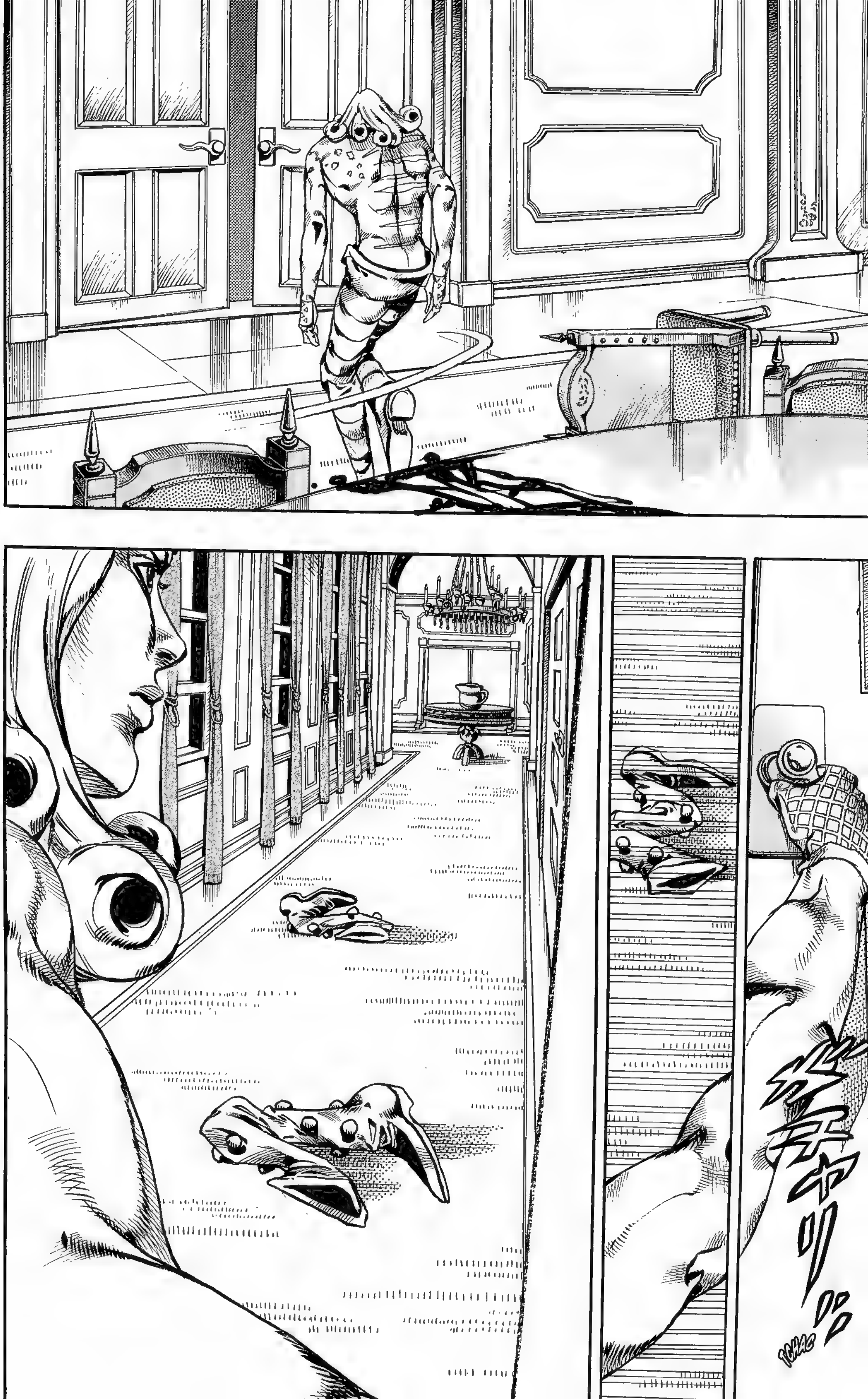
#62
SALES COUPS POUR TROIS FOIS RIEN

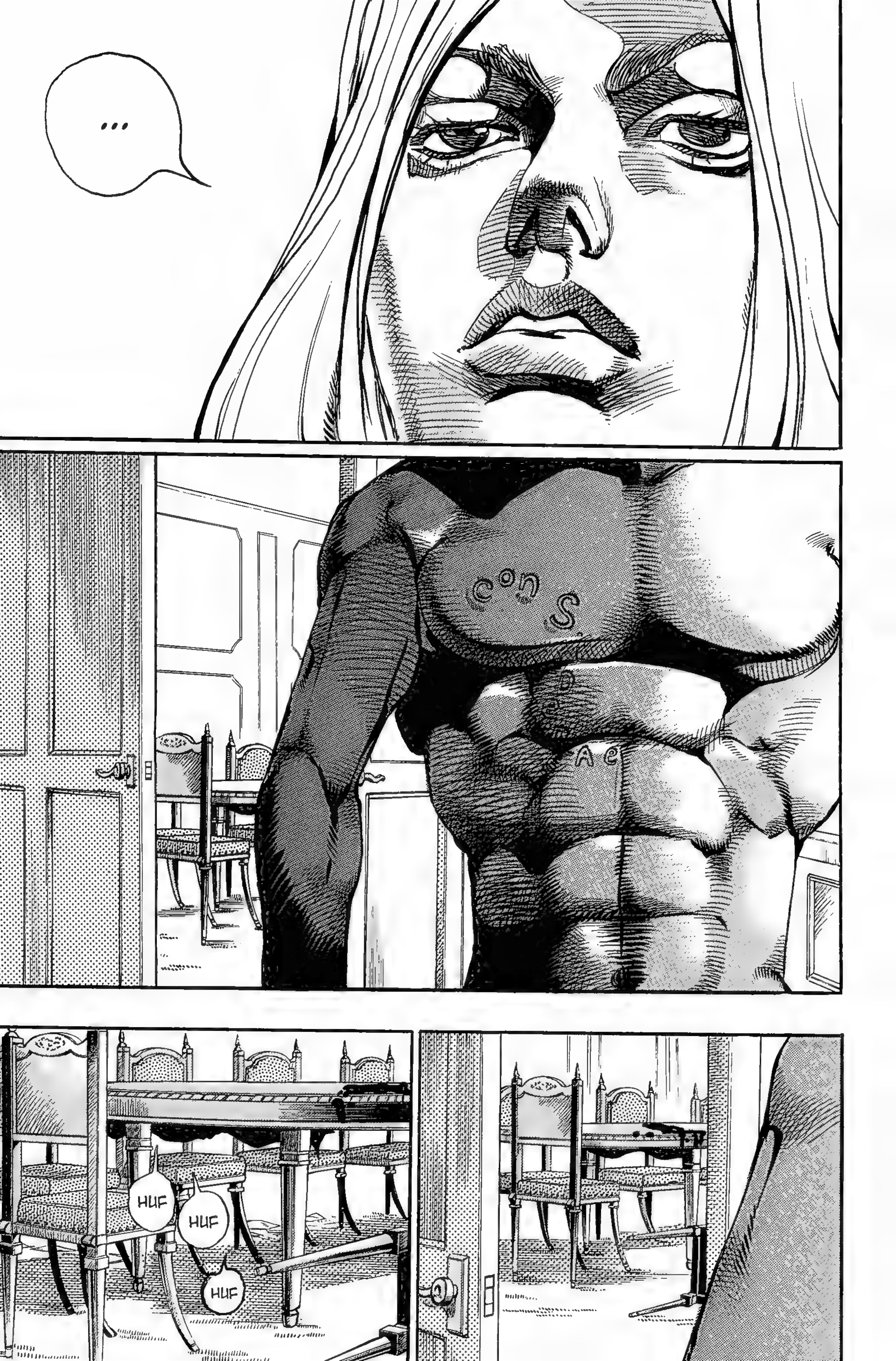
HUUU...
OH NON...
HUUF
HUUF
HUUF
AAH
BOBOM
BOBOM
BOBOM
C'EST DE MA FAUTE
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
TOUT EST...
DE MA FAUTE...
HUUF
HUUF
HUUF
HUUF
BOBOM
BOBOM
BOBOM
HUUF

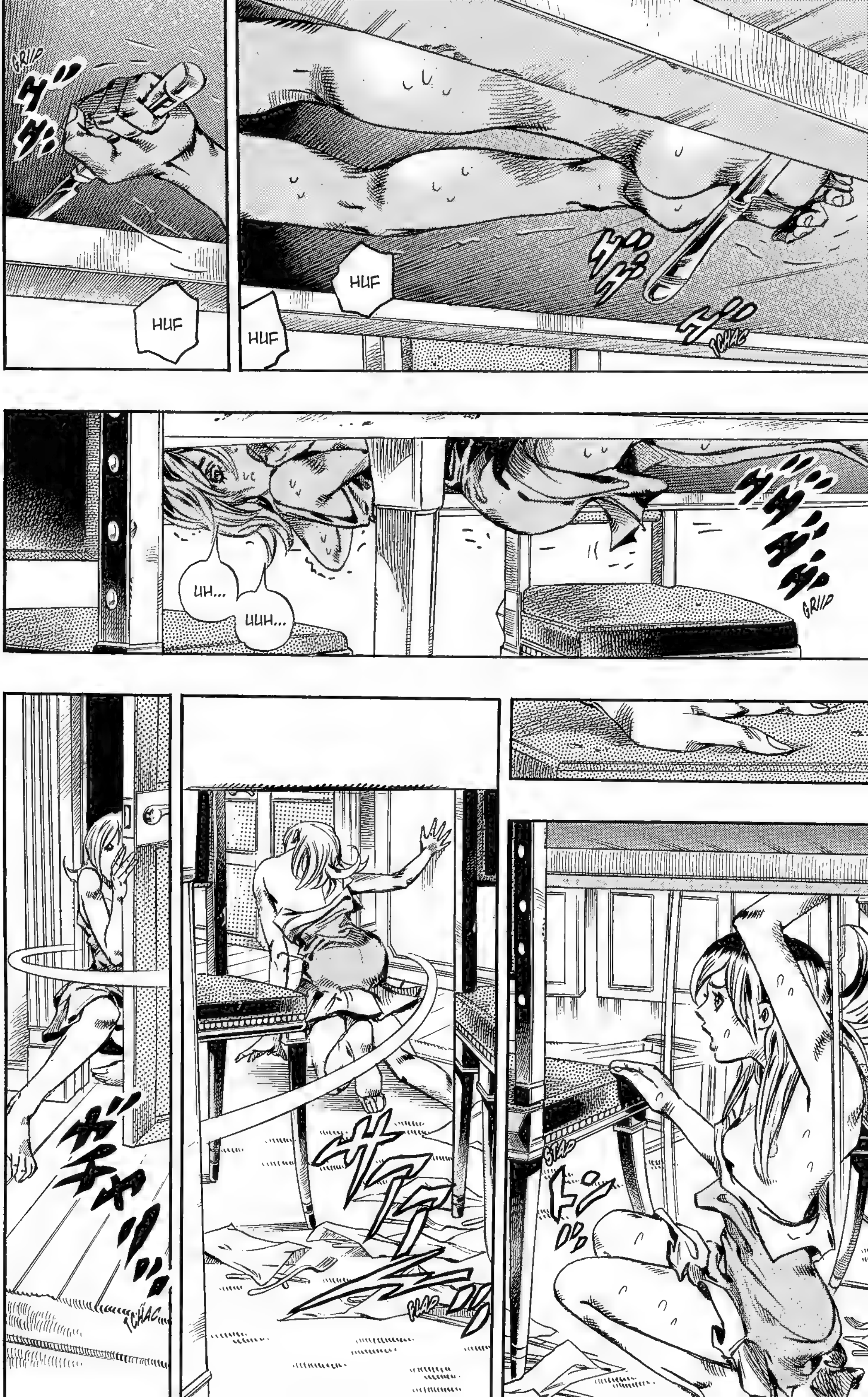
BOBOM
BOBOM
HUF
HUF
HUF
QUE S'EST-IL PASSÉ ?!
JE N'Y COMPRENDS RIEN... IL A DISPARU SOUS LA **CHAISE**... PUIS LA **CHAISE** A DISPARU SOUS SON DOS... TOUT COMME SA BLESSURE AU COU...
BOBOM
AAAH... HOUU....
BOBOM
C'EST UN VRAI DÉMON !
TOUT EST DE MA FAUTE... SI SEULEMENT J'AVAIS ÉTÉ PLUS PRUDENTE, À KANSAS CITY...
UN ALLIÉ DU DIABLE... PERSONNE NE PEUT RIEN CONTRE LUI...
BOBOM
JE VOUS EN SUPPLIE ! SAUVEZ-LE...
BOBOM

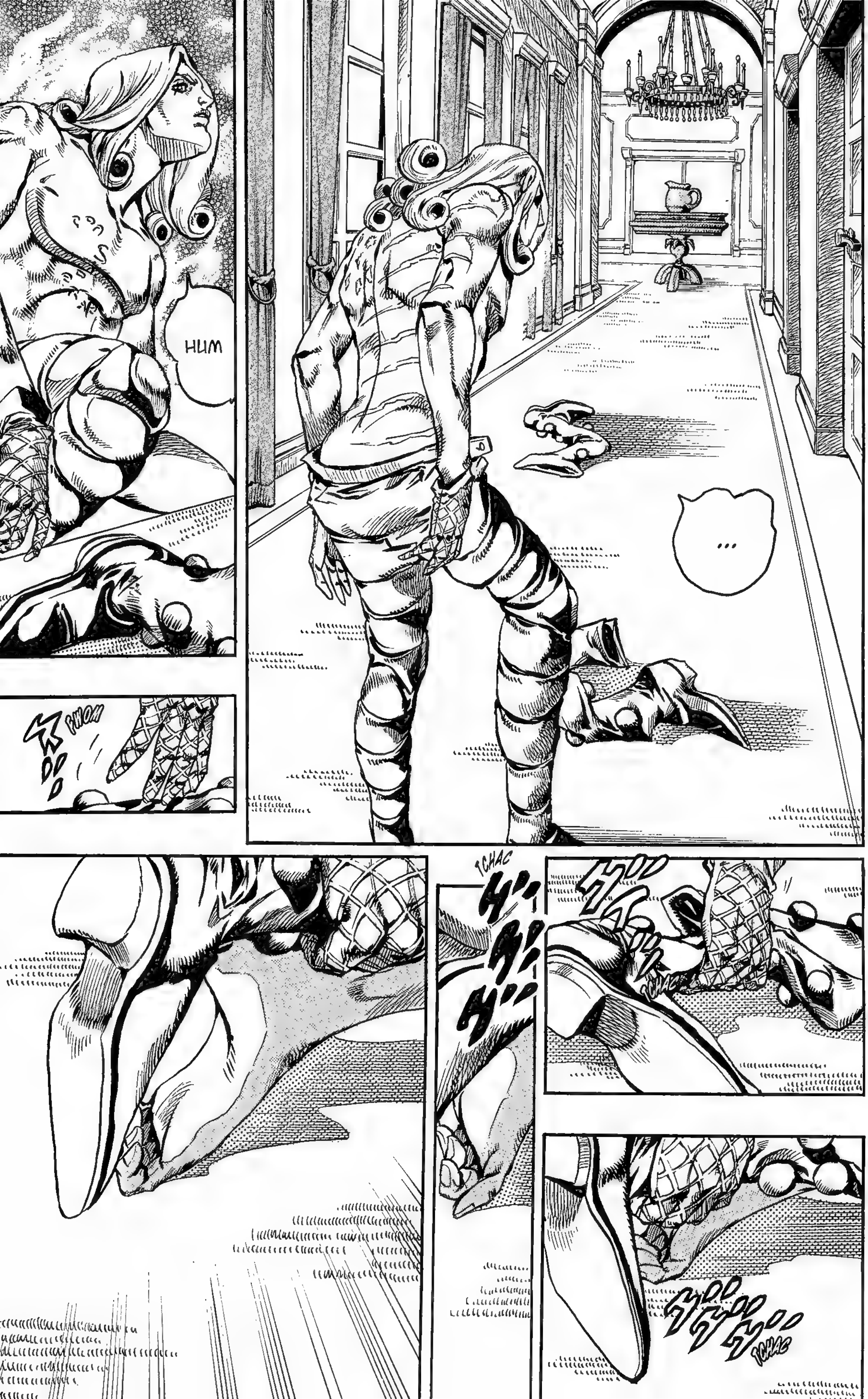
HUUU...
JE VOUS EN CONJURE, SEIGNEUR ! ÉPARGNEZ LA VIE DE STEPHEN !!
PAR PITIÉ... JE VOUS DONNERAI TOUT CE QUE J'AI...
POUR LE SAUVER...
TOUT CE QUE J'AI !
PLAF
FLOP
CLOP


GWOOO
SRISH


ガチャリ
TCHAC

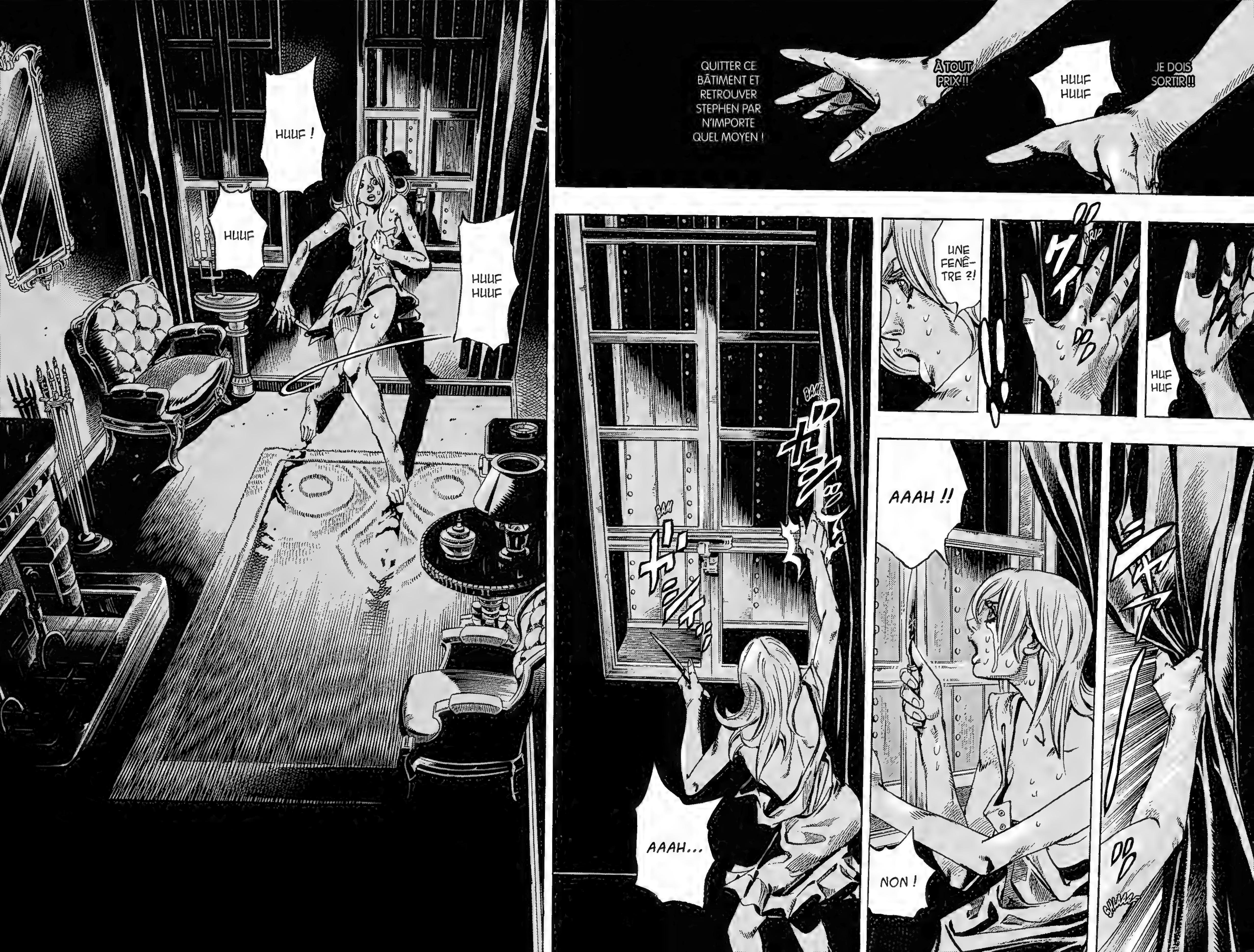

...
HUF
HUF
HUF


HUF
HUF
TCHAC
GRIP
HUF
GRIP
UH...
UUH...
FLAP
TCHAC


...
HUM
FWOH
TCHAC
TCHAC
TCHAC

C'ÉTAIT LA **JEUNE FEMME DE STEEL**... ET ELLE S'EST FAIT PASSER POUR LA MIENNE...

MAIS ELLE ME PLAÎT ENCORE PLUS QUE TOUT À L'HEURE
ELLE M'ATTIRE IRRÉSISTIBLE-MENT... PAS QUESTION DE LA LAISSER S'ENFUIR
HUF !
HUF !
HUF !
HUF !
JE DOIS M'ÉVADER D'ICI !!


JE DOIS SORTIR !!
HUUF HUUF
À TOUT PRIX !!
QUITTER CE BÂTIMENT ET RETROUVER STEPHEN PAR N'IMPORTE QUEL MOYEN !
HUF HUF
GRIP
UNE FENÊTRE ?!
AAAH !!
NON !
BAM
BAM
AAAH...
HUUF !
HUUF
HUUF HUUF

MAIS OÙ ?
IL EST CERTAINEMENT ENTRÉ DANS CETTE PIÈCE, EN PASSANT SOUS LA PORTE...
L'ŒIL DROIT QUI EST TOMBÉ DE MA POCHE, TOUT À L'HEURE !
TAP !
TAP !
TAP !
S'IL Y A D'AUTRES MORCEAUX DU **CADAVRE** QUELQUE PART DANS CETTE PIÈCE, ILS ONT DÛ L'ATTIRER VERS EUX…
OÙ EST-IL DONC ?
JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE PENSER QU'IL M'INDIQUE **LE CHEMIN POUR M'ENFUIR** !
STOP

HUUF
HUUF
HUUF
IL EST REVENU ! C'EST FINI !! IL M'A DÉMASQUÉE !!
BOBOM
BOBOM
BOBOM
LUCY STEEL...
QU'EST-CE QUI T'A POUSSÉE À VENIR JUSQU'À MOI ?
ET QU'EST DEVENUE MA FEMME ? TU ME DONNERAS TES RÉPONSES PLUS TARD (MAIS À VRAI DIRE, JE M'EN FICHE)
C'ÉTAIT LE STAND DE HOT PANTS, TOUT À L'HEURE ? SI JE NE M'ABUSE, TU NE POSSÈDES PAS DE STAND, TOI
C'EST MÊME UNE CERTITUDE !
C'ÉTAIT LE CREAM STARTER. C'EST ÇA ? JE COMPRENDS MIEUX... TU T'ES DONC INFILTRÉE CHEZ MOI À LA DEMANDE DE HOT PANTS

BOBOM
ÉCOUTE-MOI BIEN
JE NE TE DIS PAS D'OUVRIR LA PORTE
DE TOUTE FAÇON, JE VAIS LA DÉFONCER D'ICI PEU
TOUT CE QUE JE TE DEMANDE, C'EST DE NE PAS TENTER DE TE SUICIDER QUAND J'ENTRERAI
SI TU LE FAIS...
JE TUERAI TON MARI EN PREMIER ! PUIS VIENDRA LE TOUR DE TON PÈRE, SOIS-EN CERTAINE
SI TU AS DES FRÈRES ET SŒURS, JE LES SUPPRIMERAI TOUS ÉGALEMENT
HUU !!
HUU !
HUF HUF HUF
TU AS BIEN COMPRIS ?
ALORS JE VAIS ENTRER
SI TU NE TENTES RIEN, JE NE FERAI RIEN NON PLUS DE MON CÔTÉ... ET TOUT LE MONDE SERA HEUREUX
AAAH

BOBOM
BOBOM
AH !!
BOBOM
?!
UNE CHEMINÉE
BOBOM
BOBOM
IL Y A UNE CHEMINÉE
JE DISTINGUE DE LA LUMIÈRE TOUT AU BOUT...
ÇA MÈNE AU TOIT
BOBOM
MAIS...
STAP
HUUM !
C'EST IMPOSSIBLE... JE N'ARRIVERAI JAMAIS À GRIMPER PAR UNE OUVERTURE AUSSI ÉTROITE...

BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
FLASH
?!
HUF
HUF
HUF
QU'EST-CE QUE...
BOBOM
BOBOM
BOBOM

HIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII!

ドガァ
BLAM
バキバキ
CRAASH

WEUTE
...
HUF
HUF
HUF

HUF HUF
HUF
HUF HUF
CLAC
HUF
HUF
CLAC
CLAC
HAA
HUF HUF HUF HUF HUF
HAA
HAA
CLAC
CLAC
ZIEUTE

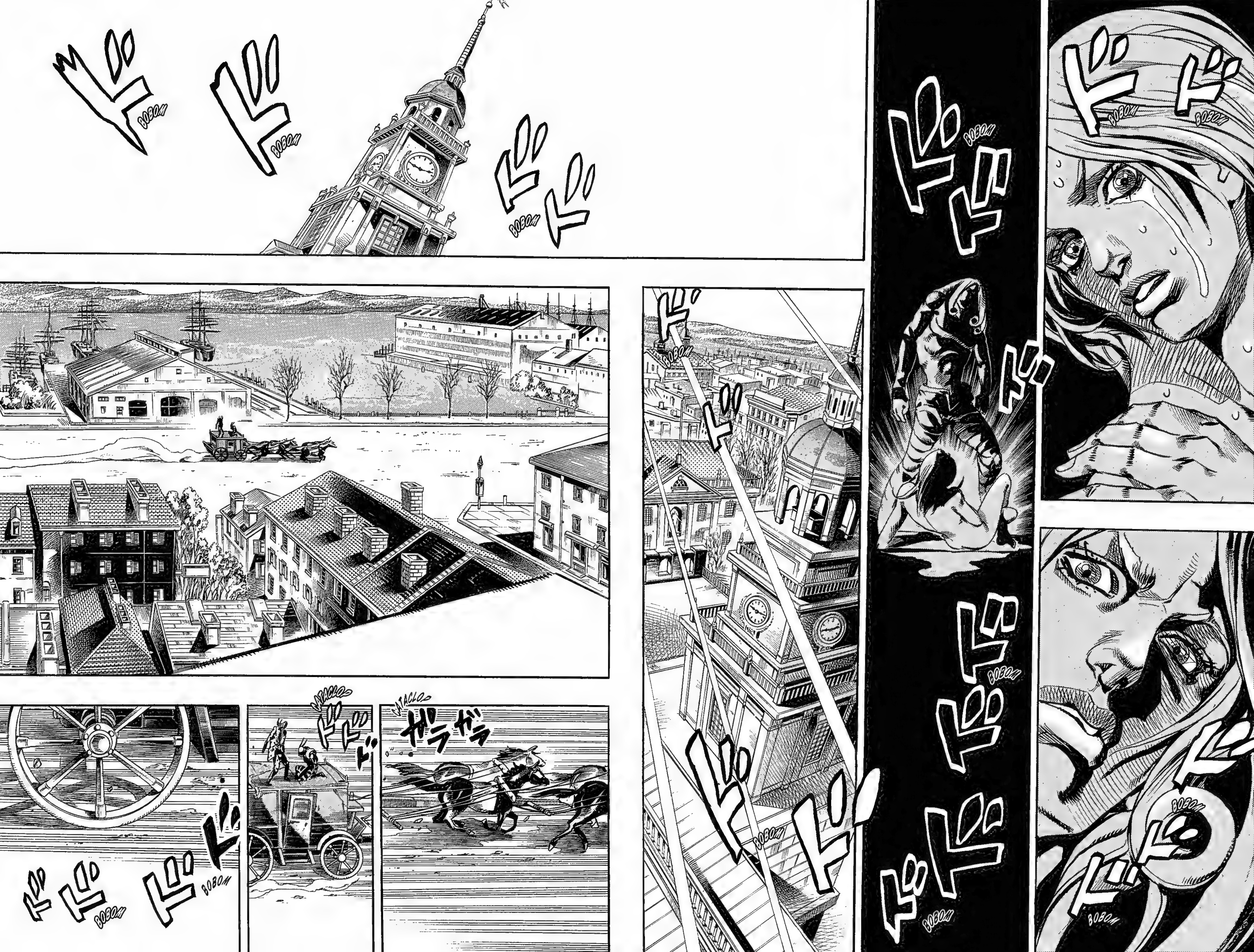
TU L'AS VU ?
L'ÊTRE SACRÉ QUI SE TROUVE DANS LA CHEMINÉE...
JE L'AVAIS CACHÉ SOUS LE CONDUIT D'AÉRATION
LE CORPS SAINT...
TU LE SAVAIS ET TU T'ES INFILTRÉE ICI POUR ME LE PRENDRE
LE RESTE DU CORPS SE TROUVE QUELQUE PART AILLEURS
IL SERA COMPLÉTÉ À PARTIR DU MOMENT OÙ J'AURAI RÉCUPÉRÉ LA TÊTE
JE VAIS TENIR PAROLE. JE ME FICHE DE CE QUI T'A MOTIVÉE, SI TU NE TENTES RIEN, JE NE TE FERAI AUCUN MAL
EN DEHORS DE CONTINUER CE QUE NOUS AVIONS COMMENCÉ, TOUT À L'HEURE, SUR LA TABLE
J'AI AUSSI COMPRIS POURQUOI TU M'ATTIRAIS. TU ME PLAIS...
ENCORE PLUS QUE TOUT À L'HEURE. JE SUIS FOU DE TOI...
HUF HUF HUF
CLAC
CLAC
HUF

UNE DERNIÈRE CHOSE...
AVANT DE TE DÉSHABILLER COMPLÈTEMENT
PASSE-MOI D'ABORD L'ŒIL DROIT
TU DOIS SÛREMENT L'AVOIR... OÙ EST-IL ? DONNE-LE-MOI !
OÙ CACHES-TU L'ŒIL QUE POSSÉDAIT JAYRO ?
HUF HUF
HUF HUF
Y A-T-IL QUELQU'UN... DANS CETTE CHEMINÉE ?
ON M'A DIT... DANS LA CHEMINÉE, ON M'A DIT...
CLAC
CLAC
HUUF
HUUF
HUF
DE QUOI PARLES-TU ?

CLAC
CLAC
CLAC
CLAC
UNE LUMIÈRE M'A ENVELOPÉE ET **M'A DIT**...
LA **LUMIÈRE** A PARLÉ
ELLE M'A DIT QUE CE SERAIT À MOI DE LE PORTER
MAIS QU'IL NE DEVAIT PAS VENIR DE VOUS... PRÉSIDENT... QUE C'ÉTAIT UNE NÉCESSITÉ
LUCY STEEL ! JE TE PARLE DE **L'ŒIL** ! OÙ L'AS-TU CACHÉ ?!
DONNE-LE-MOI TOUT DE SUITE !
LA LU-MIÈRE M'A ENVELO-PÉE DANS LA CHEMI-NÉE !
OÙ EST-IL ?! TU VAS ME LE DONNER, À LA FIN ?!
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH

ド…ド…
BOBOM
ド…
BOBOM
ドドド
BOBOM
ドド
BOBOM
ド
BOBOM
ドド
BOBOM
ド
BOBOM
BOBOM

QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
BOBOM
LUCY STEEL... TU...
CETTE FORME QUI APPARAÎT JUSTE SOUS TA PEAU...
BOBOM
HUF
HUF
C'EST LA DERNIÈRE PARTIE DU CORPS... LA TÊTE !
C'EST DONC LÀ QU'ELLE SE TROUVE !
BOBOM
AUTREMENT DIT, TU VIENS DE LA CONCEVOIR !
BOBOM
BOBOM
BOBOM
ET TOUT S'ACHÈVERA LORS DE L'ACCOUCHEMENT...



ドドド
BOBOM
ドドドド
BOBOM
ドドドドドド
BOBOM
ドドドド
BOBOM
ドドドド
BOBOM
ドドド
CATACLOP
ガラガラ
CATACLOP
ドドドド
BOBOM

JE DOIS ME DÉBARRASSER DE LUI

MAIS CE NE SERA POSSIBLE QU'**AU MOMENT OÙ IL ANNULERA SON STAND POUR SE REMETTRE À BOUGER !**
ÇA NE ME POSERA AUCUNE DIFFICULTÉ !
LE PROBLÈME, C'EST **LUCY STEEL**
ELLE A PRIS L'APPARENCE DE LA **PREMIÈRE DAME** AUX CÔTÉS DU PRÉSIDENT, AU PAVILLON DE LA DÉCLARATION D'INDÉPEN-DANCE
MAIS D'UN AUTRE POINT DE VUE, SI C'EST BIEN LE CAS...
SI ELLE PEUT RESTER PRÈS DU PRÉSIDENT SANS SE FAIRE DÉMASQUER...

JAYRO ET SON AMI AURONT PLUS DE CHANCES DE RÉCUPÉRER LE CADAVRE
À QUOI JE PENSE, MOI ? MON SEUL OBJECTIF EST DE PROTÉGER LUCY
JE DOIS LA SAUVER SANS PERDRE DE TEMPS ! SA COUVERTURE S'AFFAIBLIT DE PLUS EN PLUS
LE FAIT QUE MAGENT CONNAISSE SON IDENTITÉ EN EST LA PREUVE
MISTER STEEL !
M'ENTEN-DEZ-VOUS ?! ÇA RISQUE DE SECOUER PAS MAL, ALORS ACCROCHEZ-VOUS !
JE FERAI TOUT POUR VOUS SAUVER !!

!?
?
...
QU'EST-CE QUE C'ÉTAIT ?
QUELQUE CHOSE EST SORTI DES VÊTEMENTS DE MAGENT, AU NIVEAU DES HANCHES...
UN **LÉZARD** ?!
QU'EST-CE QU'IL FABRIQUE AVEC UN **ÊTRE VIVANT** SUR LUI ?!
IL N'EST PAS DU GENRE À AVOIR UN **ANIMAL DE COMPAGNIE**... CETTE BESTIOLE SE SERAIT DONC **ACCROCHÉ** À LUI ?
ET POUR QUELLE RAISON CE LÉZARD SERAIT SORTI ? POURQUOI S'EN ALLER MAINTENANT ?
À MOINS QUE...

FLAP
TSCH
POUR UN PETIT CERVEAU COMME LE TIEN, C'ÉTAIT BIEN PENSÉ...
BIEN JOUÉ, MAGENT

TSCHHH
DES BATONS DE **DYNAMITE**... ENFER !
IL S'EST REVÊTU DE SON STAND JUSTE APRÈS LES AVOIR **ALLUMÉS** !
MISTER STEEL ! LE CHOC VA ÊTRE VIOLENT ! TENEZ BON !!
GWOOSH

DURCISSEMENT DU CORPS ET DISPARITION DU CÔTÉ GAUCHE
LES CHEVAUX NE VOIENT PLUS RIEN À GAUCHE

CLAAM
BADAAAM

CHOC
ドスッ!
CHOC
ドスッ!
CHOC
ドスッ!
CHOC
ドスッ!
ARGH !!
GARK
BABOOM
SPLOOF

ドグシャア
BLAM
BLOOOB
ゴロゴロゴロ
ROLL
ROLL
CRISH
CRISH
CRISH
CRISH

CLAP
HUU
FWAP
ALORS, WEKAPIPO...
DEPUIS QU'ON SE CONNAÎT TU M'AS TOUJOURS PRIS DE HAUT ET TU T'ES BIEN PAYÉ MA TÊTE
TU T'ES BIEN FOUTU DE MA GUEULE !
ET DIRE QUE J'ÉTAIS MÊME AMOUREUX DE TOI, À UNE ÉPOQUE...
KOF
GHH

BLAM
UNE FOIS QUE J'AI DÉCIDÉ DE **ME VENGER**, JE NE REVIENS PLUS JAMAIS SUR MA DÉCISION
JE VAIS D'ABORD TE CREVER UN ŒIL, HISTOIRE DE TE RENDRE LA PAREILLE
MON COUP ÉTAIT DÉCALÉ DE DEUX CENTIMÈTRES TROP À GAUCHE !
SPLAT
...
HUU
ARGH
BLUG

JE VAIS T'APPRENDRE CE QU'IL EN COÛTE, QUAND ON ME MANQUE DE RESPECT !
UN TYPE QUI N'A RIEN À PERDRE EST CAPABLE DE TOUT, MON P'TIT GARS !
!!

HEIN ?!
GH !
MAIS !
!!
QUOI ?!
LE MOYEU DE LA ROUE...
C'EST LA SPHÈRE MÉTALLIQUE DE WEKAPIPO ! CELLE QU'IL AVAIT LANCÉE VERS LES CHEVAUX...
FWIP

SHLAK
MERDE ! PEUX PLUS RESPIRER...
BLOOORB
20TH CENTURY BOY !
BLOOB

BLORB
BLOOB
TU M'AS VRAIMENT DONNÉ DES SUEURS FROIDES, AVEC TON IDÉE DE TE FAIRE **EXPLOSER**, MAGENT…
ET JE VAIS ENCORE ME RÉPÉTER AUJOURD'HUI
MAIS JE TE L'AVAIS DIT DANS LE DÉTROIT DES GLACES…
APPRENDS L'HUMILITÉ ET ACHÈVE TON ENNEMI SANS FANFARONNER…
BLOOB

POURTANT, MÊME SI TU NE PEUX PLUS RESPIRER SOUS L'EAU...
PERSONNE AU MONDE NE PEUT TE VAINCRE UNE FOIS QUE TU T'ES PROTÉGÉ
ATTENDS UN PEU...
CETTE CHOSE... CE LÉZARD QUI EST SORTI DES VÊTEMENTS DE MAGENT...
CE N'ÉTAIT PAS UN LÉZARD !!
IL ÉTAIT PETIT MAIS...
ÇA RESSEMBLAIT PLUTÔT À UN DINOSAURE !
OH NON !
SI ÇA SE TROUVE, DIO A TOUT ENTENDU À PROPOS DE LUCY !

BLOB
BLOB
MERDE !
PROMIS JURÉ !
J'AURAI MA VENGEANCE, WEKAPIPO !
EN ATTENDANT, QUE FAIRE ?
J'AIMERAIS BIEN ME DÉBARRASSER DE CETTE CORDE...
MAIS SI JE LÈVE MON **20TH CENTURY BOY** À CETTE PROFONDEUR, JE SUIS SÛR ET CERTAIN DE ME NOYER AVANT D'AVOIR PU REMONTER
ET SANS ANNULER MON STAND, IMPOSSIBLE D'ENLEVER LA CORDE

QUAND J'ÉTAIS DANS LE DÉTROIT...
IL EST PASSÉ PAR HASARD ET M'A SECOURU... **LUI** ET **MOI**, ON EST SÛREMENT LIÉS PAR LE DESTIN
OUI... JE SUIS SÛR QUE **LUI**, IL VIENDRA M'AIDER
HUM... MERDE... QU'EST-CE QUE JE PEUX FAIRE ?
JE SUIS LE SEUL À SAVOIR QUE LA **PREMIÈRE DAME** EST EN RÉALITÉ **LUCY STEEL**. MÊME WEKAPIPO NE LE SAIT PAS ! ET SI JE LUI RÉVÈLE CE SECRET...
DIO FINIRA PAR M'AIMER
D'AILLEURS, C'EST LUI QUI M'AVAIT DIT **D'ALLER VOIR STEEL** ! ALORS, IL DOIT S'INQUIÉTER POUR MOI MAINTENANT
VIVEMENT QU'IL VIENNE À MON SECOURS... **DIO**...
IL NE DEVRAIT PLUS TARDER... J'AI HÂTE DE LE REVOIR... JE VAIS ATTENDRE ENCORE UN PEU...

ドドドド
BOBOM
BOBOM
ドドド
BOBOM
ドド
BOBOM
ドド
BOBOM
ドド
BOBOM
ドド
BOBOM

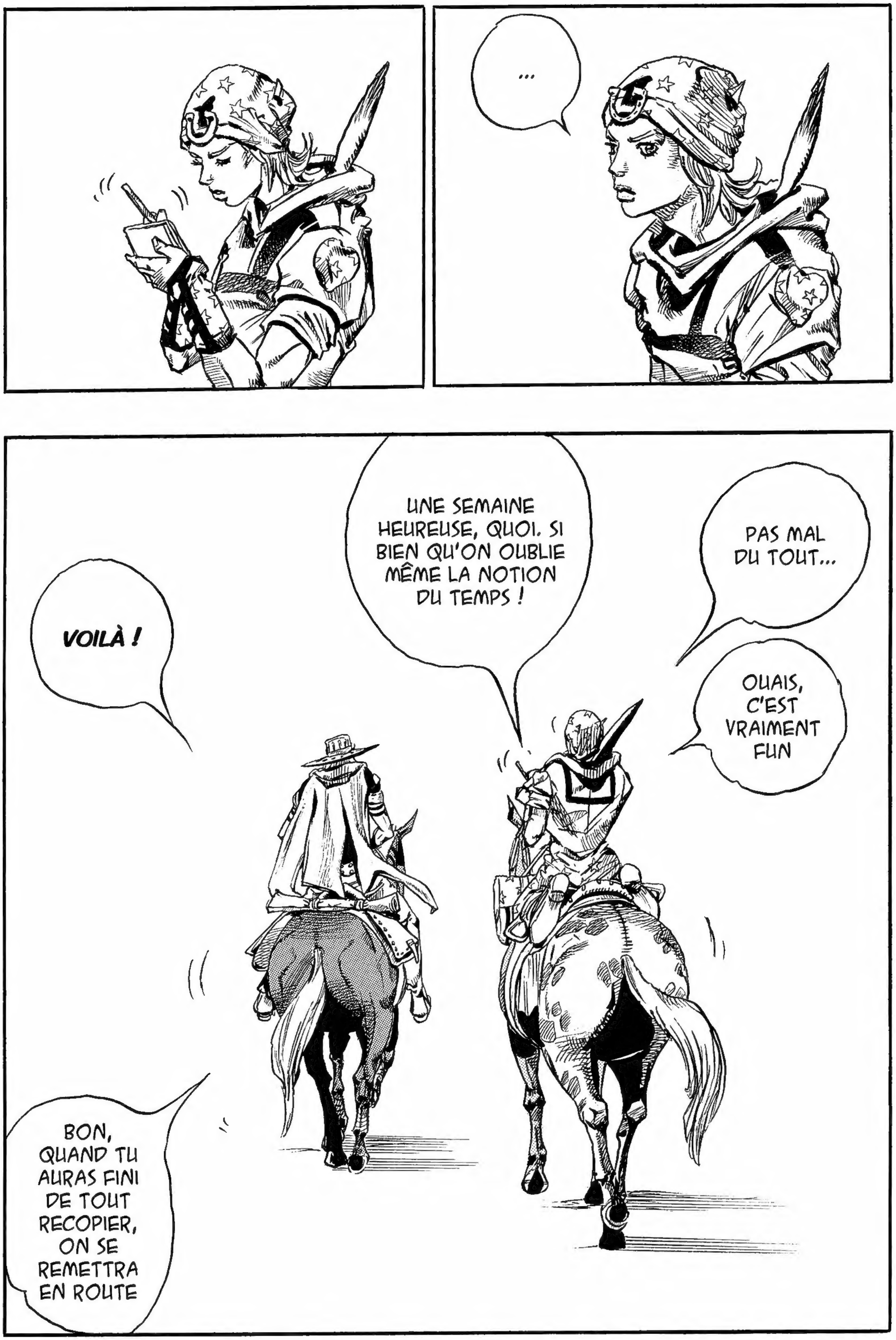
BOBOM
NEW YORK
MANHATTAN
PHILADELPHIE
BOBOM
BOBOM
BOBOM
BOBOM
AU FOND DU FLEUVE DELAWARE, L'EAU S'ÉCOULE TOUJOURS AVEC LA MÊME RÉGULARITÉ… **MAGENT** FINIT PAR…
OUBLIER D'AT-TENDRE…
ET CESSA DE RÉFLÉCHIR

#63 SEPT JOURS
POUR UNE SEMAINE

À PROPOS, JOHNNY
JE VIENS D'AVOIR UNE IDÉE DE GAG VRAIMENT SUPER
ÇA RESSEMBLE UN PEU À DU PLAGIAT MAIS...
...
LE TITRE C'EST : "UNE DRÔLE DE SEMAINE "
SACHE JUSTE QUE...
JE VAIS ÉNONCER CHAQUE JOUR, DE LUNDI À DIMANCHE, MAIS EN ITALIEN
LE MERCREDI, JE DEVIENS IDIOT, ET LE JEUDI, JE ME FAIS UN EXPRESSO

LE VENDREDI, JE MÉLANGE DU SUCRE AVEC UNE CUILLÈRE, LE SAMEDI, JE FINIS MON CAFÉ
ET LE DIMANCHE, C'EST JOUR DE REPOS
BON, TU ES PRÊT ?
LUNEDI : LUNDI !
LUNEDI : LUNDI
MARTEDI : MARDI
MARTEDI : MARDI
MEEEEER... C'ÉTAIT QUOI, DÉJÀ ? J'AI TOUT OUBLIÉÉÉ ! HA HA HA HA HA HA HA !
MERCOLEDI : MERCREDI

C'ÉTAIT QUOIII ? DÉJÀÀÀ ? HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ
GIOVEDI : JEUDI
ON PARLAIT DE QUOI, LÀ, EN FAIT ? HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ HÉ
VENERDI : VENDREDI
TOUT EST SORTI DE MA TÊTE !! HA HA HA HA HA HA HA
SABATO : SAMEDI
DOMENICA : DIMANCHE
DOMENICA : DIMANCHE


...
PAS MAL DU TOUT...
OUAIS, C'EST VRAIMENT FUN
UNE SEMAINE HEUREUSE, QUOI. SI BIEN QU'ON OUBLIE MÊME LA NOTION DU TEMPS !
VOILÀ !
BON, QUAND TU AURAS FINI DE TOUT RECOPIER, ON SE REMETTRA EN ROUTE

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART 7

STEEL BALL RUN

Volume 16

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART7 STEEL BALL RUN
© 2004 by LUCKY LAND COMMUNICATIONS
All rights reserved.
First published in Japan in 2004 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
French translation rights in France and French-speaking Belgium, Luxembourg, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, S.A.R.L., France.

Directeur de collection : Pascal Lafine
Supervision éditoriale : Victoria Juillard-Huberty
Traduction : Satoko Fujimoto
Adaptation : Anthony Prezman
Lettrage et maquette : Isabelle Bovey

Dépôt légal : juillet 2015
ISBN : 978-2-4130-2168-1

Groupe Delcourt
8 rue Léon Jouhaux 75010 Paris

www.editions-delcourt.fr/